



„Mir sin do“
1890 e.V.



Die neuen Senatoren sind gekürt!!!

(J. K.) Am 24. November war es endlich soweit. „The same procedure as every year“ („Das gleiche Verfahren wie in jedem Jahr“) könnte man es eigentlich nennen, was traditionell im Burbacher Beratungszentrum der Sparkasse stattfand. Hier stellt die Karnevalsgesellschaft „Mir sin do“ seit vielen Jahren ihren neuen Orden, wie auch ihre Senatorinnen und Senatoren vor. Der neue Orden greift die Thematik des Sturms auf, der den Rosenmontagsumzug 2016 zum Kippen brachte. „Und das war die richtige Entscheidung“, so der MSD-Präsident Josef Weiß, bei aller Trauer um die Absage. „Sicherheit sollte immer oberstes Gebot sein“. Und so findet sich auf dem neuen Orden eine Sturmwolke mit dicken, pustenden Backen, die den Versuch startet, den stolzen Prunkwagen der Karnevalsgesellschaft aus der Bahn zu werfen. Und wen wundert es da noch, dass das Motto der neuen Session auch nur „Der nächste

Rosenmontag-Umzug der geht, wird nicht vom Wind verweht“ lauten kann. Bevor dann der MSD-Präsident mit einer kleinen aber feinen Büttendrede aufwartete, wurden ebenfalls traditionell die neuen Senatorinnen und Senatoren ganz im Zeichen der alphabetischen Reihenfolge vorgestellt: So ist die christdemokratische Stadtverordnete Gabriele Herrmann aus Gersweiler als Karnevalsprinzessin früherer Tage (bei den Kesselflickern in Altenkessel) bereits Karneval erprobt. Ihr folgt die Neu-Senatorin Josefine Ortleb, die nach ihrer Karriere als Senatorin beim MSD als designierte Nachfolgerin von Elke Ferner in absehbarer Zeit für die SPD in den Bundestag einziehen möchte. Günter Schmitt, erfahrener Karnevalist, seit 16 Jahren Elferatspräsident des Eppelborner Karnevals, langjähriger Büttnerpartner des ehemaligen Landesvater Peter Müller, ist ein weiterer Eppelborner im Kreis der MSD-Senatoren. Abgerundet wird das Senatoren-Quartett von Sascha Zehner, dem Neukarnevalist, der im wahren Leben als Jurist in leitender Position im Inkassowesen tätig ist. Und vor dem Sturm auf das kleine aber feine Büffet und das kühle Blonde aus dem Zapfhahn, welches das Beratungszentrum der Sparkasse Burbach organisiert und spendiert hatte, zeigte Lisa Hochreiter, was es heißt ein Gardemädchen zu sein. Trotz „arschglattem“ Boden eine bravouröse Leistung!!! Als nächster Termin für das Senatoren-Quartett steht die Überreichung der Narrenkappe auf dem Programm. Diese erfolgt beim Neujahrsempfang samt Ordensfest im Burbacher Bürgerhaus, am Samstag, dem 14. Januar.



Fotos: Westmagazin



Veranstaltungstermine

Session 2017

Sa., 14.01.2017, 20:11 Uhr
Neujahrsempfang mit Ordensfest mit Vorstellung der neuen Senatoren im Bürgerhaus Burbach

So., 29.01.2017, 14:00 Uhr
1. Seniorensitzung im Bürgerhaus Burbach

Sa., 04.02.2017, 20:11 Uhr
1. Prunksitzung im Bürgerhaus Burbach, anschließend Tanz

So., 12.02.2017, 14:00 Uhr
2. Seniorensitzung im Bürgerhaus Burbach, Sitzung für ältere Bürger

Fr., 24.02.2017, 20:11 Uhr
2. Prunksitzung im Bürgerhaus Burbach

So., 26.02.2017, 10:00 Uhr
Sturm auf die Spielbank Saarbrücken am Deutsch-Französischen Garten

So., 26.02.2017, 15:00 Uhr
Kinderfest im Bürgerhaus Burbach

Mo., 27.02.2017, 10:11 Uhr
Sturm auf die Sparkasse Burbach

Mo., 27.02.2017, 13:11 Uhr
Burbacher Rosenmontagsumzug, anschließend buntes Treiben im Bürgerhaus Burbach

Sa., 04.03.2017, 20:11 Uhr
Heringessen und traditionelle Beerdigung der Fastnacht im Bürgerhaus Burbach

Aus dem Polizeibericht

Am 16.12.2016, gegen 18:30 Uhr, kam es im Bereich Saarbrücken-Klarenthal, an der Einmündung Kokereistraße/Kreisstraße (L 163/L 274) zu einem schweren Verkehrsunfall zwischen einem Pkw Mercedes-Benz und einem Pkw Skoda Octavia. Die Führerin des Mercedes stieß beim Linksabbiegen von der Kokereistraße in die Kreisstraße frontal mit dem entgegenkommenden Pkw Skoda Octavia zusammen, der von einer 40-jährigen Frau aus Neunkirchen gesteuert wurde. Der Skoda wurde dabei noch gegen ein Verkehrsschild geschleudert. An beiden Fahrzeugen entstand dabei Totalschaden. Die Fahrerin des Skoda wurde bei dem Zusammenstoß schwer verletzt und musste in eine Saarbrücker Klinik eingeliefert werden, während die noch unbekannte Mercedes-Fahrerin

nach dem Zusammenstoß zusammen mit zwei Mitfahrerinnen aus ihrem Fahrzeug ausstieg, die Kennzeichen von ihrem Fahrzeug entfernte und sich mit diesen und ihren Begleiterinnen unerlaubt zu Fuß vom Unfallort entfernte. Bei den flüchtigen Damen soll es sich nach Zeugenaussagen vermutlich um Südosteuropäerinnen mit dunklem Haar und kräftiger Statur gehandelt haben, die alle gut gekleidet waren und Röcke trugen. Zeugen, die Angaben zu den drei flüchtigen Frauen oder deren Verbleib machen können, werden gebeten sich unter Tel. (0681) 9715-0 mit der Polizeiinspektion Saarbrücken-Burbach in Verbindung zu setzen. Für eventuelle Rückfragen steht der jeweilige Dienstgruppenleiter unter Tel. (0681) 97 15 230 zur Verfügung.

vhs
Klarenthal

VHS Saarbrücken Workshop:

vhs
Klarenthal

„Kopf hoch – Brust raus“ - das kleine Überlebenstraining
Wenn Sie wüssten, es gibt ein „Soforthilfeprogramm für frische Energie und gute Laune“, wäre das etwas für Sie? Dieses kleine Überlebenstraining kann Ihnen bei Stress, Ärger oder sonstigen Durchhängern in Sekundenschnelle helfen, im Alltag zu „überleben“. Sie lernen einfache Körper- und Atemübungen kennen, die – medizinisch und neurophysiologisch nachgewiesen – sofort Ihr Befinden, Denken und Handeln verbessern und Ihnen Energie und vor allem gute Laune wieder zurückbringen. Und das Gute: sie sind total alltagstauglich, d.h. (fast) überall und zu jeder Zeit machbar! Wie das funktioniert? Das erfahren Sie in diesem Workshop!

Mitbringen: warme Socken, evtl. eine Kleinigkeit zu Essen für die Pause, und die Bereitschaft sich auf die Übungen einzulassen:-) Kurs-Nr. 8615 (Anmeldung über die VHS Saarbrücken – (0681) 506-4380), Sa. 21. Januar 2017, 10:30 - 14:00 Uhr / Euro 30,00 (max. 8 Teilnehmer)
Dozentin: Petra Boudraa, Heilpraktikerin für Psychotherapie, Entspannungspädagogin, Burn-out- und Stresspräventionscoach Praxis für Ganzheitliche Bildung, Beratung und Psychotherapie Hauptstraße 91, 66128 Saarbrücken-Gersweiler (Buslinie 103, 104 und 134 – Haltestelle Gersweiler-Markt, von dort ca. 100 m weiter auf der linken Seite, ehem. Cafe Scholtes)

Polstermöbel-Aufarbeitung

Polstermöbel · Gardinenatelier · Individuelle Fertigung
Sonnenschutz

JAHRE

90 POLSTER
KOPS

HANDWERK
UND KOMFORT
- AUS TRADITION

Ausstellung und Verkauf Mo.-Fr. 8-18 Uhr
An den Ziegelhütten 9-11 · SB-Klarenthal
Tel. 06898/31185 · www.polster-kops.de

Ganzheitliche Bildung, Beratung und Psychotherapie

PRAXIS
Petra Boudraa
Heilpraktikerin für Psychotherapie
Entspannungspädagogin

Hauptstraße 91 / 66128 SB-Gersweiler
Termine nach Vereinbarung / Tel.: 06898 - 4485906
www.praxis-petraboudraa.de

Viel Glück und Gesundheit
im neuen Jahr.

Euro Hotel & Ristorante

Pizzeria · Bistro 2000 Party- und Heimservice



Hauptstraße 76 • 66127 Sbr.-Klarenthal
Telefon (06898) 935 922

Neujahrsbrunch im Bistro 2000
am Sonntag, dem 22. Januar ab 10:00 Uhr

Nach der Begrüßung durch den Inhaber Peter Becker mit einem Glas Prosecco erwartet Sie wie gewohnt unser reichhaltiges Frühstücksbüfett.

Highlight zum Mittagstisch

wird die saarländische Küche sein.
Alternativ bieten wir auch Essen à la carte an.

Auch in diesem Jahr halten wir den Preis von 22,90 € p.P.
Wir bitten dringend um Tischreservierung.

Das Team vom Euro-Hotel Bistro 2000
würde sich freuen, Sie als Gäste begrüßen zu dürfen.

Vertragspartner
aller Kranken-
und Pflegekassen

Pflege
Dunkel & Mertes GmbH

– Seniorenpflege

Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

– Krankenpflege

Schwester Martha Dunkel,
Schwester Ursula Mertes
und Team

– Behandlungspflege

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

– Betreuung

– hauswirtschaftliche Versorgung

Mobil:
01 77 / 7 27 93 40

– Beratung für pflegende Angehörige

Hilfe
Zuwendung
Vertrauen

– Pflegegutachten nach § 37 SGB XI

– 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Pflege Dunkel & Mertes

http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de
e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen



Ab 10. Januar ist die  Klarenthal wieder geöffnet.

Die Weihnachtsfeier der AWO Gersweiler ein voller Erfolg

Das Alte Rathaus platze aus allen Nähten. Nach der Einstimmung auf die Feier mit „Alle Jahre wieder“ begrüßte Edith Fischer die anwesenden Jubilare und Gäste mit „Weihnachtszeit, stille Zeit, Zeit für Gäste und Geselligkeit“ - und die wollten sie sich wirklich nehmen. Vom Kreisverband der AWO Saarbrücken erschien der Vorsitzende Horst Schmeer, der auch mit dem Bezirksbürgermeister Dr. Claus Theres die Ehrungen übernahm. Die Vizepräsidentin des Saarl. Landtages Isolde Ries, konnte krankheitsbedingt nicht teilnehmen. Nach einem Vortrag vom AWO-Team (Wie buchstabiert man eigentlich ADVENT) und der Kaffeepause - mit den feinen selbstgebackenen Kuchen - erfolgten die Ehrungen. Folgende Jubilare wurden mit einem Präsent bedacht: Für 10 Jahre wurde Marianne Litzenburger geehrt, es folgten für 15 Jahre Mathilde Bender, Anemarie Erbach, Christine und Norbert Kratz, Andrea Wagner; 20 Jahre Johanna Göbel, 25 Jahre Horst Ziemer und Jürgen Becker und für 30 Jahre Annerose Senz. Pfarrerin Frau Jutta Seibert trug auch mit einem Vortrag zur Veranstaltung bei. Natürlich wurden jede Menge Weihnachtslieder gesungen, bis dann der Nikolaus erschien, dieses Jahr ohne seine Rentiere, wahrscheinlich war es

zu neblig und die konnten den Weg nicht finden. Nikolaus stellte fest, dass doch alle ziemlich brav waren und berichtete von den Aktivitäten der AWO. Weiterhin bedankte er sich mit kleinen Geschenken bei den Helfern und dem Vorstand mit der Gebrauchsanleitung für „5 Minuten echten Advent“, bevor von vielen Händen die Geschenke an die Mitglieder und Gäste verteilt wurden. Mit der Gebrauchsanleitung für „5 Minuten echten Advent“ verabschiedete sich das AWO-Team und wünschte allen ein besinnliches Weihnachtsfest, einen guten Rutsch ins neue Jahr bis zum 12. Januar.

Gebrauchsanweisung:

1. Handy ausschalten
2. Tee aufbrühen
3. Kerze anzünden
4. Beine hochlegen
5. Gedicht lesen
6. Plätzchen und Tee genießen

Bleib einmal stehn und haste nicht und schau das kleine stille Licht. Hab einmal Zeit für dich allein zum reinen unbekümmer sein. Lass deine Sinne einmal ruhn und hab den Mut zum gar nichts tun. Lass diese wilde Welt sich drehn und hab das Herz, sie nicht zu sehen. Sei wieder Mensch und wieder Kind und spür, wie Kinder glücklich sind. Dann bist von aller Hast getrennt, du auf dem Weg hin zum Advent.

Neujahrsempfang bei der AWO Gersweiler

Die AWO Gersweiler lädt am Donnerstag, dem 12. Januar 2017, um 15:00 Uhr zu einem Neujahrsempfang alle Freundinnen und Freunde der AWO ein. Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. Wir stoßen zu Beginn des neuen Jahres mit einem Glas an, danach wird Kaffee und Kuchen aufgetischt. Mit Live-Musik wird dann der Donnerstag umrahmt. Wir hoffen auf rege Beteiligung.

Der Vorstand der AWO

Immobilien

66113 Sbr.-Rastpfuhl, Mietwohnung, 2 ZKB mit Balkon und EBK ca. 55 m² Wohnfl., 370 € kalt/netto, 110 € Nk., 2 MM Kaut., EVA 123,50 kWh (m²a) Gas, provisionsfrei

66128 Gersweiler, Einfamilienhaus mit Garage (Reihenmittelhaus), renoviert, BJ. 1940, Wohnfl. ca. 100 m², Grundst. 430 m², EVA 127,3 kWh (m²a) Gas

119.000 € Vb.

66578 Schiffweiler, renoviertes MFH, BJ. 1935, jährl. Kalt-Netto-Miete 30.000 €, Areal 800 m², EVA 175,70 kWh (m²a), Öl.

273.000 € Vb.

Sbr.-St. Annual, frei steh. 1-Fam.Haus mit Garage, Nebenstr., Wohnfl. 104 m², EVA 92,5 kWh (m²a) Öl, Kachelofen, Bj. 1961, Grundst. 89 m², kein Garten.

198.000 € Vb.



IMMOBILIEN DIENHART
Telefon: (0681) 9 76 72 55

www.immobilien-dienhart.de

ZU VERMIETEN

Gewerbehalle in Klarenthal zu vermieten, Fläche: 32 m² mit Sektionaltor, Miete: 80,- €, ab 01.03.2017, Info: (06898) 3 98 49

immer vermisst - nie vergessen

Allen, die uns zum Tode unserer lieben Tochter

Kathrin

* 19. 2. 1975 † 13. 11. 2016

ihre Anteilnahme erwiesen haben,
sprechen wir unseren herzlichen Dank aus.

*Dres. Bärbel und Wolfgang Faust
und Familie*

Klarenthal, im Dezember 2016

SPD-Gersweiler: Bürgersprechstunde

SPD Die nächste Bürgersprechstunde des Ortsvereins findet am Mittwoch, dem 1. Februar 2017 von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr im Gersweiler Rathaus statt. Jean-Luc Fuhrmann, Fraktionsvorsitzender der SPD im Bezirksrat West und Isolde Ries, MdL stehen als Ansprechpartner zur Verfügung. Machen Sie davon Gebrauch.

IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstraße 43 - (Rathaus Klarenthal), 66127 Saarbrücken, Telefon (06898) 85.24.53, Fax (06898) 85.24.55

Anzeigen an: anzeigen@westmagazin.de, Texte an: texte@westmagazin.de

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Das WESTMAGAZIN erscheint monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier

www.westmagazin.de

Redaktionsschluss: 20.01.17, 12:00 Uhr • Nächstes Westmagazin: 27.01.17

Regeneration des Spiel- und Bolzplatzes am Marktsteig

CDU Die Burbacher CDU Bezirksräte Hannelore Meyer und Christoph Schach begrüßen die Verwaltungsvorlage zur Investition von insgesamt 90.000 € in die Spiel- und Bolzplatzanlage oberhalb des Burbacher Marktes. Nach rund 25 Jahren ist eine grundhafte Instandsetzung der Flächen erforderlich, auch neue Spielgeräte wie ein Großspielgerät, ähnlich dem im Echelmeyerpark, sollen die Flächen zukünftig noch attraktiver machen. Meyer und

Schach hatten die Investition in den stark genutzten Spielplatz sowie den Bolzplatz nachhaltig im Bezirksrat gefordert, weswegen er auch auf Platz eins der Prioritätenliste gesetzt wurde. Auch sei es wichtig, dass die Anlage wie in der Vorlage beschrieben als Quartiersspielplatz mit integrativem Charakter barrierefrei gestaltet wird und somit noch breiter für die Öffentlichkeit nutzbar ist, so erklären sich Schach und Meyer abschließend.

Andreas Neumüller



Verein für Gartenbau und Landespflege Krughütte e.V. 28. Krughütter Weihnachtsmarkt

Am 2. Adventswochenende feierten wir bei gutem Wetter unseren Krughütter Weihnachtsmarkt am Vereinshaus. Wir bedanken uns bei den vielen Hobbykünstlern, die durch ihr reichhaltiges Angebot von hervorragenden Eigenprodukten das Fest mit Leben erfüllten. Auch der Verein tat alles, dass es unseren Gästen beim Essen und

Trinken an nichts fehlte. Am Abend kam der Nikolaus zu unseren kleinen Gästen und hatte für alle eine kleine Gabe in seinem Jutesack. Der Weihnachtsmarkt war auch in diesem Jahr eine überaus gelungene Veranstaltung.

An alle unsere Besucher und Mitstreiter:
VIELEN DANK!!!!

Rainer Schuhmacher, 2. Vorsitzender

JETZT NEU in Klarenthal

Elektronik Service
Fahrzeug System Analyse
Inspektion nach Herstellervorgaben
Kfz Reparaturen aller Hersteller
HU u. AU
Achsgeometrie
Scheiben-Rep. u. -Erneuerung
Karosserie- u. Lackarbeiten
Unfallinstandsetzung
Fullservice im Schadensfall



NEU - LIQUI-MOLY - Automatik - Getriebeölpülung

Ihr Partner in allen Reifenfragen:
PKW / VAN / 4x4 Reifen
ALU-FELGEN und KOMPLETT - RÄDER
LLKW / LKW / BUS Reifen
VOLLGUMMI - und LUFT - SPEZIAL Reifen
LEASING und FLOTTEN PARTNER

K. Sofsky GmbH

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 88-90 • 66127 Sbr.-Klarenthal
Telefon (0 68 98) 9 32 20



RESTAURANT MYKONOS

Täglich Mittagstisch

**Griechische Spezialitäten
in Klarenthal**

Hauptstraße 1 in 66127 Klarenthal
Telefon (06898) 911 44 64
**Täglich von 12:00 bis 14:00 Uhr und
18:00 bis 22:00 Uhr geöffnet.**



ENERGIEBERATUNG Cathrin Becker

Dipl.-Ing. (FH), Gebäudeenergieberaterin (HWK), KfW-Sachverständige

- Energieausweise
- Energieberatung
- Fördermittel
- KfW-Anträge

Karlstraße 111
66127 Saarbrücken
Tel. 06898/7642081
Mobil: 0177/8965367
www.energieberatung-becker.com
E-Mail: cathrin-becker@gmx.de

Heizung kaputt? Fördermittel beantragen!



WORKOUT BY GIUSI DAS KURSSTUDIO

**Indoor Cycling | Hot Iron | Zumba | Yoga |
Bauch Beine & Po | Functional | Reha Sport**

Über 20 Kurse die Woche!

Kontakt: Workout by Giusi - Das Kursstudio
Giusi Iennarella | Krughütterstraße 92 | 66128 Saarbrücken
Tel.: 0152 22907811 | E-Mail: info@workout-sb.de | www.workout-sb.de





ZUMBA fitness

ZUMBA MIT VIVIANA
Tob' dich aus - fühl' dich großartig

Montag: 19:30 - 20:30 Uhr
Mittwoch: 18:30 - 19:30 Uhr
Freitag: 18:30 - 19:30 Uhr

Kontakt: +49 (0) 176 43942543
Facebook: Viviana Folz

Workout by Giusi - Das Kursstudio
In der TUS Turnhalle, Krughütter Straße 92, 66128 Saarbrücken

Unsere Viviana liebt es zu tanzen. Schon im Alter von 5 Jahren stand Sie auf der Bühne. Seit 2015 unterrichtet Sie mit großem Erfolg und Spaß Zumba ... dynamisch, temperamentvoll und leidenschaftlich. Viviana's Kurse sind mehr als "nur" Zumba.

Grundqualifizierung zur Kindertagespflegeperson

Im ersten Halbjahr 2017 können sich interessierte Personen zur Tagesmutter bzw. zum Tagesvater ausbilden lassen. Die Qualifizierung umfasst 160 Unterrichtsstunden und wird in berufsbegleitender Form am Abend und am Wochenende stattfinden. Kursort ist die Katholische Familienbildungsstätte Saarbrücken e.V. Die Teilnehmenden werden auf die pädagogische Arbeit sowie den Aufbau einer Kindertagespflegestelle vorbereitet. Der Kurs schließt mit dem Erwerb des bundesweit anerkannten Zertifikates vom Bundesverband für Kindertagespflege. Träger ist das Berufsbildungswerk Gemeinnützige Bildungseinrichtung des DGB GmbH Saarbrücken (bfw-Unternehmen für Bildung). Dieses setzt im Regionalverband Saarbrücken das neue „Kompetenzorientierte Qualifizierungshandbuch Kindertagespflege (QHB)“ um. Die Qualifizierung findet im Rahmen des Bundespro-

grammes „Kindertagespflege: Weil die Kleinsten große Nähe brauchen“ statt und ist daher für die Teilnehmenden kostenfrei. Mit dem Bundesprogramm stärkt das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend die Weiterentwicklung des Systems Kindertagespflege und sichert die Qualität der pädagogischen Arbeit von Tagesmüttern und Tagesvätern. Von Januar 2016 bis Dezember 2018 werden rund 30 Modellstandorte gefördert, die das neue kompetenzorientierte Qualifizierungshandbuch einführen und die strukturellen Erweiterungen des regionalen Systems der Kindertagespflege umsetzen. Informationen zu den Teilnahmevoraussetzungen sowie Beratung: Servicestelle Kinderbetreuung & Kindertagespflege Saarbrücken, Tel. (0681) 83 08 626 bzw. Völklingen, Tel. (06898) 16 90380 info@service-kinderbetreuung.de www.service-kinderbetreuung.de



**Der Bestatter
sehr gut**
eingetragener Handwerksbetrieb
ausgezeichnet vom Kunden
neutral überwacht durch
iqh

Beerdigungsinstitut

Peter Schneider GmbH
Fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister

Telefon: 24 Stunden
0681 / 7 96 10

Erd-, Feuer-, Friedwald- und
Seebestattungen, Bestattungsvorsorge

www.peter-schneider-bestattungen.de



DIE JUNGE FAHRSCHULE MIT PFIFF
Inhaberin: Manuela Franz



Sascha's
FAHRSCHULE

Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal
Tel.: (06898) 30 99 00
saschas-fahrschule.de



ELEKTRO LAWENS

Ihr Meisterbetrieb seit 35 Jahren

**ENDE DER ÜBERGANGSFRIST - AB 2017
RAUCHMELDERPFLICHT**

**WIR SIND IHR PARTNER
FÜR RAUCHWARNMELDER**
**BERATUNG - PLANUNG - VERKAUF
MONTAGE - WARTUNG**

- Planung der Mengen und Installationpunkte •
- Beratung bzgl. der richtigen Rauchmelder für Ihr Objekt •
- Erstellung eines unverbindlichen Angebots für Ihr Objekt •

SERVICE NR. 06898 - 3 22 23
HAUPTSTRASSE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL

KOMPETENZ IN FARBE



FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE
GÄRDINEN · SONNENSCHUTZ

Farb- u. Wohnwelt

ALTMAYER GMBH
MOLTKESTRASSE 22 · 66333 VÖLKLINGEN
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28
WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE

BERATUNG - AUSWAHL - SERVICE



HERRMANN

HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,
Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**





Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen
Tel. (06898) 2 46 12 • www.electroplus-herrmann.de

SALON Scheren Schnitt

Hauptstraße 80
66128 Sbr.-Gersweiler
Telefon: (0681) 70768
Handy: 0176 / 38 20 86 26
veroniquethibault44@yahoo.de



Di.- Fr. 9:00 - 18:00 Uhr, Sa. 9:00 - 14:00 Uhr

Der Dezember war schön, aber mit vielen Ausgaben verbunden. Der Januar bringt viele Rechnungen für Versicherungen und Vorauszahlungen.

Deswegen schenken wir Ihnen einen Gutschein über 5,- Euro für Ihren nächsten Friseurtermin bei uns.

Gültig bis 28. Februar 2017

Podologische Praxis Möller

Birgit Möller

Podologin
Wundexpertin ICW e.V.

Angelika Bernarding

Podologin
Gesundheits- und Krankenpflegerin

Telefon (06898) 35 57

66127 Saarbrücken-Klarenthal, Friedrichstr. 24

Leistungserbringer der Krankenkassen auf ärztliche Verordnung

Unser Motto: Gut zu Fuß, ein Leben lang



Loslassen - Neubeginn
Am 28. November 2016 sprach Buchautorin Petra Marion Kunschert in ihrem Vortrag beim Saarbrücker Hospizgespräch vor mehr als 60

lassen kann. Es ist keine Wissenschaft, sondern vielmehr der gesunde Menschenverstand, der die Grundlage für die Entscheidung „loszulassen“ bildet. Loslassen bedeutet dabei, den Mut zu



Teilnehmern über die Themen „Loslassen“ und „Neubeginn“, die unser Leben von der Geburt bis zum Tod begleiten. Die einzige Sicherheit, die wir bereits bei der Geburt haben, ist, dass wir sterben werden. Auch sie habe kein Patentrezept dafür, wie man Herausforderungen annehmen und sich auf etwas Neues ein-

haben, sich auf etwas Neues, oft Unbekanntes einzulassen. Dies ist nicht selten mit Angst oder zumindest mit einem „mulmigen“ Gefühl verbunden. Gerade das letzte Loslassen, nämlich der Tod, bereitet uns Angst, weil wir nicht wissen, was es mit uns macht. Angst kann blockieren - doch will ich mein Leben wirklich



JÖRG BETHSCHEIDER
DACH UND FASSADE GMBH

...Probleme mit dem Oberstübchen? Wir helfen! ©

- BEDACHUNGEN
- BAUKLEMPNEREI
- DACHSTUHLERSTELLUNG
- FLACHDACHBAU
- BALKONSANIERUNG
- REPARATURDIENST
- STURMSCHADEN
- SOLARTECHNIK
- PHOTOVOLTAIK

Jörg Bethscheider · Dach und Fassade GmbH

Am Güterbahnhof 2 · 66128 Saarbrücken · Telefon 06 81 - 7 53 77 36 · Telefax 06 81 - 7 53 77 63
info@bethscheider-dach.de · www.bethscheider-dach.de



PFLEGEDIENST
Regenbogen

Auszug aus unseren Leistungen:

- Grundpflege - Behandlungspflege -
- Wundversorgung - Intensivpflege -
- Heimbeatmung - Hausnotrufsystem -
- Hauswirtschaftliche Versorgung -
- Beratungseinsatz § 37 Abs.3 SGB XI -

----- 24 Stunden - 7 Tage die Woche -----

Zulassung aller Kranken- u. Pflegekassen!

Hauptstraße 68 • 66127 Klarenthal

Tel.: (06898) 9 35 85 60

Stuckateur-Meisterbetrieb
WILHELM GmbH

Birkenweg 49
66127 Saarbrücken

Ihr Stuckateur-Meisterbetrieb für

- ◇ Gips ◇ Putz ◇ Stuck ◇ Anstrich
- ◇ Trockenausbau ◇ Sandsteinrestauration
- ◇ Wärmedämmung ◇ Altbausanierung

Telefon (0 68 98) 3 73 42

Fax (0 68 98) 37 05 22

davon dominieren lassen? Schicksalsschläge können eine Chance sein mit der eigenen Kraftquelle in Verbindung zu kommen und den Neubeginn zu wagen, um ein Stück weit wieder frei zu werden. Nach dem Trennungsschmerz, der uns oft an unsere Grenzen bringt, können wir mit der Zeit die Liebe in uns spüren. Dieser Liebe können wir einen neuen Raum geben und damit den Neubeginn zulassen. Es liegt dabei an uns selbst, wie dieser Neubeginn aussieht und ob „unser Glas halb voll oder halb leer“ ist. Auf die Frage nach dem Lebenswunsch werde oft die Zufriedenheit genannt. Aber nur wer mit sich im Reinen ist, kann diesen inneren Frieden finden. Auch ein schwerstkran-

ker Mensch, in palliativer Versorgung, kann zufrieden sein, wenn er seine eigene Kraftquelle gefunden hat. Denn nicht nur die Menschen, die „zurückbleiben“, müssen sich mit dem Loslassen auseinandersetzen, sondern auch die Menschen, die gehen. Mit dem Gedicht „Stufen“ von Hermann Hesse schloss die Referentin ihren tiefsinnigen Vortrag und stellte sich den interessierten Fragen der Teilnehmer. Nähere Informationen zum St. Jakobus Hospiz unter www.stjakobushospiz.de und zum Förderverein St. Jakobus Hospiz unter www.foerderverein-stjakobushospiz.de oder unter (068) 9 27 00 - 0

Carmen Hütter.

Förderung für zwei ambulante Hospizdienste



Mit rund 50.500 Euro fördert der Regionalverband in diesem Jahr zwei Einrichtungen der St. Jakobus Hospiz gGmbH zur Betreuung unheilbar kranker Menschen in der Region. Die Zuschüsse für 2016 hat der Regionalverbandsausschuss beschlossen. Im Einzelnen unterstützt der Regionalverband das ambulante Hospiz St. Jakobus im Regionalverband Saarbrücken mit 24.542 Euro und das ambulante Hospiz St. Michael Völklingen mit 26.000 Euro. Beide befinden sich in Trägerschaft der St. Jakobus Hospiz gGmbH. Bei der ambulanten Hospizarbeit begleiten Pflegekräfte Patienten in ihrer letzten Lebensphase. Ziel ist, die Lebensqualität der schwerkranken Menschen zu verbessern, aber auch die Angehörigen zu unterstützen. Nach Angaben von Regionalverbandsdirektor Peter Gillo fördere der Regionalverband die beiden Einrichtungen bereits seit mehreren Jahren: „Die Themen Sterbebegleitung und Palliativmedizin haben in den vergangenen Jahren an gesellschaftlicher Bedeutung immer mehr gewonnen. Neben den hauptamtlichen Mitarbeitern engagieren sich auch viele qualifi-

zierte Ehrenamtliche dafür, den meist krebserkrankten Menschen und deren Familien den Alltag zu erleichtern.“ Die St. Jakobus Hospiz gGmbH versorgt und begleitet schon seit 1994 Schwerkranken und Sterbende im Regionalverband Saarbrücken. 2004 kam das ambulante Hospiz St. Michael hinzu, das seitdem für den Großraum Völklingen, Warndt und Köllertal bis Heusweiler zuständig ist. Die Hospizdienste haben sich von Anfang an auf die häusliche Betreuung von Schwerkranken und Sterbenden ausgerichtet. Entsprechend der Zielsetzung der Hospizbewegung wird so die Lebensqualität der Menschen in der letzten Lebensphase zu Hause verbessert und den Betroffenen ein Sterben in Würde und vertrauter Umgebung ermöglicht. Knapp zwei Drittel der von der St. Jakobus Hospiz gGmbH betreuten Personen sterben zu Hause.

Bodymed Center Klarenthal

09. Januar 2017 um 18:30 Uhr
Kostenlose Informationsveranstaltung zum Kursstart

Möchten Sie Ihr Gewicht reduzieren? Hat Ihnen Ihr Arzt empfohlen abzunehmen, um Bluthochdruck und Diabetes besser in den Griff zu kriegen? Kommen Ihnen Werbeversprechen mit massiven Gewichtsverlusten in kurzer Zeit dubios und wenig vertrauenserweckend vor? Dann lernen Sie, Ihren Körper besser zu verstehen, und mit diesem Wissen und einem seit Jahrzehnten erfolgreichen, eiweißbasierten Konzept, gelingen Ihnen realistische und langfristige Gewichtsverluste und somit die Verbesserung Ihrer Gesundheit. Seit 2011 bieten wir im Bodymed Center Klarenthal dieses Konzept aus Ernährungsberatung und eiweißbasierter Formulanernährung ohne Geheimnisse und Verschwiegenheitsgelöbnisse an. Einfach nur verstehen, warum

der Körper wie auf eine Ernährungsumstellung reagiert und es unter ärztlicher Anleitung ganz gesund ändern. Der Ernährungskurs dauert 13 Abende mit intensiver persönlicher Betreuung und bietet auch im Anschluss kostenfreie weitere Information und Begleitung. Zur besseren Planung bitten wir um telefonische, unverbindliche Anmeldung unter (06898) 93 160. NEU: Auf Wunsch in kleinen Gruppen: HEPAFAST, das Leberfastenkonzept nach Dr. Nicolai Worm, bei Fettleber, metabolischem Syndrom, Diabetes und Insulinresistenz. Information unter oben genannter Telefonnummer.

Ihr Bodymedteam, Dr. Bernd Winkelspecht, FA Innere Medizin/Nieren- und Bluthochdruckerkrankungen; Martina Klein, FA Innere Medizin/Somnologie/Ernährungsmedizin/Notfallmedizin.



Ihr Weg zum Wohlfühlgewicht.
Erfolgreich und ärztlich betreut.

Das Bodymed-Ernährungskonzept hilft Ihnen Schritt für Schritt Ihrem Wohlfühlgewicht näher zu kommen: Auf der Basis moderner ernährungsmedizinischer Erkenntnisse und ärztlicher Betreuung.

Kursstart
Mo, 09. Januar 18:30 Uhr
Um Anmeldung wird gebeten



Das Bodymed-Ernährungskonzept ist nicht geeignet für Personen mit krankhaftem Übergewicht.

Liebe Dein Leben www.bodymed.com

Bodymed-Center
Klarenthal

Kreisstraße 30 | 66127 Sbr.-Klarenthal
Fon: (06898) 93 16 0

Burbacher Fenster



powered by **99.6 SAARBRÜCKEN**

www.burbacherfenster.de

Seniorenheim Haus Sonnenwinkel

Alten- und Pflegeheim



Das BESONDERE HAUS mit dem Flair eines Hotels und dem Charakter einer familiär geführten gemütlichen Pension.

Neben der komfortablen Versorgung unserer Seniorinnen und Senioren leisten wir im Bedarfsfall fachlich qualifizierte, liebe- und würdevolle pflegerische und soziale Betreuung.

Interessenten informieren sich bitte bei:
Seniorenheim Haus Sonnenwinkel
Im Füllengarten 14-16
66115 Saarbrücken-Burbach

Telefon: (06 81) 7 55 99-0
Telefax: (06 81) 7 55 99-280

NOW! D-SIGN

Ein grundständiges Gymnasium für den Füllengarten

CDU Die CDU Burbach fordert, so erklärt ihr Vorsitzender und Saarbrücker Stadtrat Andreas Neumüller, ein grundständiges Gymnasium im Burbacher Füllengarten. Die Entwicklung des Füllengartens sei ein wichtiges Anliegen der Bewohner von Burbach.

In den letzten Jahren wurden auf dem Gelände zahlreiche Investitionen getätigt. So wurde die neue Kita in Trägerschaft der Landeshauptstadt gebaut und erst vor zwei Wochen der Erweiterungsbau der Grundschule Füllengarten, die zukünftig eine gebundene Ganztagsgrundschule sein soll, eröffnet. Im nächsten Jahr wird die „Grüne Ortsmitte“ fertiggestellt und man wird nach dem Willen des Bauausschusses auch endlich in der Vermarktung der Bauflächen auf dem Gelände der alten Füllengartenschule und dem Gelände südlich der Weserstraße weiterkommen, so Neumüller, der selbst Mitglied des Bauausschusses ist.

Der Füllengarten bietet ein sehr attraktives Umfeld für Familien. Insbesondere die angesprochenen Einrichtungen sowie die Lage direkt neben dem Innovationscampus (ehemals IT-Park), in dem in den vergangenen Jahren viele neue Arbeitsplätze entstanden sind. Auch die weitere Umgebung bietet mit dem Handwerkerpark, Senioreneinrichtungen und Naherholungsflächen ein attraktives

Umfeld für Familien.

Burbach beherbergt mit der Grundschule am Weyersberg, der Gesamtschule Rastbachtal und dem WWG zwar schon weitere Bildungseinrichtungen, jedoch gibt es im gesamten Westbezirk kein grundständiges Gymnasium, das ab der 5. Klasse besucht werden kann.

Der Füllengarten bietet hierzu einzigartige Entwicklungsmöglichkeiten. So ist die Idee entstanden, ein Gymnasium mit einem Schwerpunkt in der Informationstechnik am Standort zu etablieren. Bisher gibt es im gesamten Bundesgebiet nur wenig vergleichbare Einrichtungen mit IT-Schwerpunkt.

Im vergangenen Monat war Saarbrücken Schauplatz des nationalen IT-Gipfels und hatte dabei den Fokus auf digitale Bildung gelegt. Die Einrichtung eines IT-Gymnasiums könnte eine Leuchtturminvestition für Burbach und die gesamte Stadt sein. Zusammen mit dem Saarbrücker Exzellenzcluster an der Universität, der HTW, die im Innovationscampus ihr neues Gründerzentrum beherbergt, sind alle Voraussetzungen erfüllt, die Idee am genannten Standort zum Erfolg zu führen. Hier könnte ein wichtiger Beitrag geleistet werden, die Firmen am Standort oder auch auf den Saarterrassen zukünftig mit Fachkräften zu versorgen, aber auch die Burbacher Bevölkerung durch die

geschaffenen Bildungseinrichtungen mit den neuen Arbeitsplätzen zusammenzubringen und damit zum Zusammenwachsen des „alten und neuen Burbachs“ beizutragen.

Die Leitinvestition, so Neumüller, der sich als Burbacher CDU-Kandidat bei der kommenden Landtagswahl um ein Landtagsmandat bewirbt, findet sicherlich Zustimmung in der saarländischen IT-Branche, denn dieser Wachstumsmarkt mit den vielen hier angesiedelten Forschungseinrichtungen sollte sich nach Möglichkeit in die Idee mit einbringen und gemeinsam mit Land und Schulträger ein Konzept entwickeln. Burbach verzeichnet seit Jahren wieder steigende Einwohnerzahlen, insbesondere steigende Schülerzahlen, was die Schaffung neuer Einrichtungen notwendig macht.

Die Erweiterung der Grundschule Füllengarten wurde auch aus diesem Grund notwendig und bekommt mit der Erweiterung des Wohnangebotes am Standort weiter Zulauf. Die offene Ganztagsgrundschule am Weyersberg hat seit Jahren und nicht erst seit dem Zuzug von Flüchtlingen Kapazitätsprobleme.

Mit der Schaffung eines Gymnasiums mit dem Schwerpunkt Informationstechnik im Fül-

lengarten hätte die Region eine bundesweite Vorreiterrolle und zugleich wäre es eine Investition mit Symbolwirkung für den Stadtteil. Die Burbacher CDU fordert im Schulausschuss der Stadt eine Prüfung und im nächsten Schritt die Aufnahme von Verhandlungen mit dem Regionalverband, der Schulträger der weiterführenden Schulen im Landkreis ist. Der Burbacher CDU Vorsitzende Andreas Neumüller weist neben den wichtigen sozial- und wirtschaftspolitischen Aspekten auch auf die soziale Bedeutung im Hinblick auf Bildungsgerechtigkeit und Chancengleichheit der Kinder in Burbach hin. Die Ausbildung von zukünftigen Fachkräften ist ein wichtiger Baustein für den Ausbau der saarländischen IT-Industrie.

Deshalb muss weiter in die Voraussetzungen investiert und den Kindern von Anfang an Wahlfreiheit und eine individuelle Förderung ermöglicht werden. Neumüller kündigt an, dass der CDU Ortsverband dieses Thema und die weitere Entwicklung des gesamten Areals im Füllengarten weiter gestalten will und nachdrücklich auf Investitionen in Burbach, das sich weiterhin im Strukturwandel befindet, hinarbeitet.

Andreas Neumüller

Oase der Schönheit

Unsere Angebote

Anti Age Exklusivbehandlung
mit wertvollen Wirkstoffen und Ampullen zur Straffung Ihrer Haut

Basis Pflegebehandlung mit Massage
für Gesicht, Hals und Decolleté

Fußreflexzonenmassage

Fußpflege mit Fußbad
(Diplom auch für Diabetiker, Bluter und bei Durchblutungsstörungen)

Reikibehandlung

Lassen Sie sich von 30 Jahren "Berufspraxis" überzeugen

Ihr Beauty Paradies in Ottenhausen



Urlaub für 90 Minuten Ganz in Ihrer Nähe

Claudia Denise Knipper
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel.: (0681) 98 90 28 70
Hauptstraße 202, 66128 Gersweiler

HOCHWERTIGE MARKENSCHUHE

bis zu

50%

REDUZIERT

ENGEL

SCHUHE EINFACH HIMMLISCH

Hochstraße 156 • Saarbrücken-Burbach

Monatsspruch Januar 2017: Lukas 5, 5 :

Auf DEIN WORT will ich die Netze
auswerfen



Da ist der Fischer am See Genesareth, Petrus, der voll und ganz auf das Wort Jesu vertraut als Jesus ihm befiehlt, zur ungünstigen Zeit auf Fischfang zu gehen. Das war für Petrus ein Vertrauens-Wagnis. Petrus vertraut dem Wort Jesu voll und ganz. Auf Jesu Geheiß tut er, was er eigentlich für unmöglich hält. Und er tut einen großen Fang!

Die Konsequenz für Petrus heißt: „Jesus, ich will Dir nachfolgen, Dir mein Leben ganz anvertrauen.“ Petrus wird „Menschenfischer“. Er hat nur noch eine Leidenschaft, Menschen zum Glauben an den Sohn Gottes, den Heiland der Welt, zu führen.

Wer im neuen Jahr 2017 wie Petrus Jesus sein ganzes Leben anvertraut, der braucht weniger Angst vor der Zukunft zu haben, wenn er betet: „Jesus geh voran auf der Lebensbahn. Führe mich an Deiner Hand,

Jesus. Dein Wort ist wahr und trüget nicht und hält gewiß, was es verspricht, im Tod und auch im Leben.“

Das Motto für die Lebensfahrt durch das Jahr 2017 könnte lauten: „Mit JESUS CHRISTUS MUTIG VORAN!“ Weil Jesus Wort hält, wenn Er sagt: „Ich bin bei euch alle Tage--also in unserm Alltag, wie er auch aussieht--bis an der Welt Ende“

In jeder Situation ist Jesus Herr unserer Lage, wie sie auch sei, in guten wie in bösen Tagen. Wagen wir es, wie Petrus zu Jesus zu sagen: „Auf Dein Wort will ich die Netze auswerfen. Dann bist Du, Jesus, dran, sie auch zu füllen.“ Er füllt sie gewiss mit dem, was wir brauchen zum Leben. Und manchmal noch mit ein wenig mehr. Wir werden staunen.

Glaube an den lebendigen, gegenwärtigen Jesus, ist ein Wagnis, das sich in jedem Fall lohnt!

Karl-Heinz Debus, Prädikant i.R.

„Tag der offenen Tür“ an der Katharine-Weißgerber-Schule



Die Katharine-Weißgerber-Schule öffnet am 14. Januar 2017 von 9.00 bis 12.30 Uhr die Türen ihrer Klassensäle in der Krughütter Straße in Gersweiler und freut sich auf den Besuch interessierter Eltern und Kinder. Die Besucherinnen und Besucher erwartet neben den Einblicken in den Unterricht in Fächern wie Französisch, Englisch oder Naturwissenschaften ein vielschichtiges musisch-kulturelles Programm

Kollegium Vorträge und auch individuelle Beratung zum Thema der Schullaufbahnmöglichkeiten der Gemeinschaftsschule an. Die Katharine-Weißgerber-Schule bietet für die Klassenstufen 5 bis 8 eine freiwillige Ganztagsbetreuung in Kooperation mit dem Völklinger Arbeitskreis Nachmittagsbetreuung e. V. (VAN) an. Neben der Hausaufgabenbetreuung durch das Lehrerteam der Schule, erhalten die Schülerinnen und Schüler dort ein Mittagessen und



von der Zirkusvorstellung bis hin zur Tanzaufführung. Neben diesen Aktivitäten bieten die Schülerinnen und Schüler Führungen durch das Schulgebäude und den Schulhof an. Dabei können von den kleinen Besuchern auch die neuen Spielgeräte wie „Supernovas“, Klettergerüste oder auch die Sinnenbänke erkundet werden. Zusätzlich bietet das Schulleitungsteam zusammen mit dem

ein interessantes Betreuungsangebot durch pädagogische Fachkräfte des VAN. Die Schule bietet neben dem direkten Übergang in die gymnasiale Oberstufe vor allem ein intensives Angebot im Bereich der Berufsorientierung in der Sekundarstufe I an. Für dieses Engagement wurde ihr im Herbst 2016 das Berufswahlsiegel-Saarland als eine der ersten Schulen bundesweit verliehen.

Stuckateurmeisterbetrieb

Erik Becker

Stuckateurmeister und
staatl. gepr. Bautechniker
Schwerpunkt Ausbau



- sämtliche Malerarbeiten
- Verputzarbeiten, Wärmedämmung
- Trockenausbau
- Fachger. Schimmelsanierung
- Bauleitung und Beratung
- und vieles mehr

Gerhardstraße 72a, 66126 Saarbrücken
Tel.: 06898 / 85 15 66, Fax: 06898 / 85 28 18
Mobil: 0176 - 23 24 17 22,
mail: ErikBecker4@aol.com



GB

Wenn es um die Gestaltung Ihres Bades geht, sind wir das Wasser.
Wir passen uns Ihren Wünschen an.



GB

Günter Blank GmbH Installation, Heizungsbau und Bad-Design
Meisterbetrieb der Landesinnung
Parallelstraße 19 • 66127 Saarbrücken • Tel 06898-31956 • Fax 06898-33712

Unser Leistungsangebot:

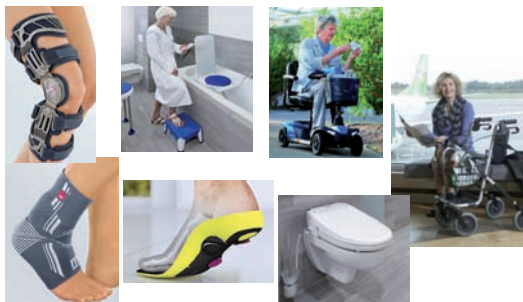
Einlagen: individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporteinlagen (Computergestützte Messung)

Bandagen/Orthesen für: Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

Reha-Technik: Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

Kompressions-Therapie: Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

Prothetik: Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus

salecker

orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6
info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de
Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr
Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr



Termine JANUAR 2017

AUFFÜHRUNGEN im

überzweig-Theater am Kästnerplatz

BONJOUR LA NUIT ! GUTE NACHT, LIEBER TAG! [Ab 4]

Un conte bilingue / Ein zweisprachiges Märchen

Von / De Eva und / et Paul Schmidtchen

Regie und Ausstattung / Mise en scène et scénographie:

Eva & Paul Schmidtchen

04.01.17, 05.01.17, 06.01.17, jeweils um 09:30 Uhr und 11:30 Uhr

So., 08.01.17, um 15:00 Uhr

BONJOUR LA NUIT ! GUTE NACHT, LIEBER TAG! [Ab 4]

PRESSEECHO: „Zwei Darsteller, perfekt eingesetztes Licht und geschickt ausgewählte Requisiten machen die bilinguale Geschichte lebendig. Das Spiel mit den Sprachen ist auch ohne Französischkenntnisse zu verstehen und bereitet großen Spaß.“

(SAARLÄNDISCHER RUNDFUNK, Saartext, Carolin Bollow)

DENK ICH AN D

Empfehlung für Schulvorstellungen: Klassenstufen IX - XIII

Von Corinna Sigmund

Eine Stückentwicklung zum Thema Fremdsein und Heimat

Regie: Bob Ziegenbalg, Ausstattung: Dorota Wunsch
14.01.17, 19:30 Uhr; 15.01.17, 18:00 Uhr; 16.01.17, 10:00 Uhr und 12:30 Uhr

PRESSEECHO: „Vier Paar Kinderschuhe im Spotlight auf dunkler Bühne. Über Lautsprecher tobt der Krieg, man hört Getrappel, Rennen. Die vier Schauspieler kippen noch mehr Schuhe aus Koffern auf die Bühne. Sie werden sortiert, kommentiert und geordnet, die weißen nach links, die schwarzen nach rechts. Die Schuhe erzählen Geschichten - sie stehen für individuelle Schicksale. Ein eindrückliches, beklemmendes Bild. Wer hat die Schuhe getragen? Wo sind sie gelaufen?“

(SAARBRÜCKER ZEITUNG, Esther Brenner)

DIE WERKSTATT DER SCHMETTERLINGE [Ab 5]

Nach dem gleichnamigen Bilderbuch von Gioconda Belli und Wolf Erlbruch (Illustrationen)

Für die Bühne bearbeitet von Stephanie Rolser

Regie: Stephanie Rolser, Ausstattung: Dorota Wunsch

19.01.17, 20.01.17, jeweils um 09:30 Uhr und 11:30 Uhr

So., 22.01.2017, 15:00 Uhr

DIE WERKSTATT DER SCHMETTERLINGE [Ab 5]

PRESSEECHO: „Gerrit Bernstein spielt Rodolfo und sieben weitere Rollen. Jede davon überzeugend und mit Leidenschaft.“

Die Musik zum Stück kommt von Andreas Braun, der den Insekten klangvoll Leben einhaucht. Gioconda Bellis Bilderbuchvorlage wird so zur Wirklichkeit. Ein Stück zum Träumen und Lachen.“

(SAARLÄNDISCHER RUNDFUNK, Saartext, Rebecca Kaiser)

BRILLE KAPUTT?

**MACH'S DIR EINFACH!
JETZT NEU BEI VIVA OPTIK:**

0%-Finanzierung*

*0% effekt. Jahreszins ab einem Einkaufswert von 120 €, Laufzeit: 6, 12 oder 24 Monate. Finanzierungspartner Abo24

Finanzierungsbeispiel:
Nur 5 € monatlich
bei 120 € Einkaufswert
und 24 Monaten Laufzeit

VIVA OPTIK
Jenal

Bergstraße 3
66115 Saarbrücken
Telefon: 0681-77917
Telefax: 0681-791570

**überzweig – Premiere****ICH UND DU [Ab 6]**

Von Ingeborg von Zadow

Regie: Martin Brachvogel, Ausstattung: Bernhard Bauer

Spiel: Eva Coenen, Sabine Merziger

So., 29.01.17, 15:00 Uhr: **PREMIERE**, Di., 31.01.17, 10:30 Uhr

Handlung: Ziggy und Doodle sind Freundinnen und sehr unterschiedlich: Während Doodle neugierig auf die Welt ist und vor allem Spaß haben möchte, ist Ziggys Verhalten von Angst und Vorsicht geprägt. So glaubt sie zum Beispiel, dass ihnen jederzeit ein Stein auf den Kopf fallen könnte. Ja und vielleicht droht sogar von den Zuschauerinnen und Zuschauern im Theatersaal Gefahr...

Obwohl sie so gegensätzlich sind, mögen sie einander aber trotzdem. Ziggy schafft es nun immer wieder, auch Doodle ein bisschen Angst zu machen. Und Ziggy weiß, was man gegen Angst tun kann: Wände bauen. Von vorne, von hinten, von allen Seiten. Schließlich sitzen sie in einem geschlossenen, kleinen Häuschen. Kann man hier spielen und Spaß haben? Ihre Freundschaft wird auf eine harte Probe gestellt. Aber am Ende finden sie einen gemeinsamen Weg. Und ein sprechender Ball hilft ihnen dabei... ICH UND DU ist ein genau beobachtetes Stück über das Angst-Haben und das Angst-Machen und das wunderbare Gefühl, füreinander da zu sein.

Ingeborg von Zadow gehört seit 20 Jahren zu den renommiertesten Theaterautorinnen des deutschen Kindertheaters. Im Zentrum ihrer Stücke stehen Grundsituationen des menschlichen Lebens.

Regie führt Martin Brachvogel vom Theater FOLLOW THE RABBIT aus Graz. Er hat am überzweig u.a. die Produktionen WASCHECHTE FREUNDE und DIE GRANDIOSEN ABENTEUER DER TAPFEREN JOHANNA HOLZSCHWERT inszeniert.

Günter Meinecke
Rosenstr.33a
66128 Saarbrücken

Tel.: (0681) 7094168
Fax: (0681) 3874855

Günter Meinecke
Schreiner

E-Mail: meinecke@schreinerei-meinecke.com

www.schreinerei-meinecke.com

- **Dachfenster Innenverkleidung**
- **Einbauschränke nach Maß**
- **Fenster - Türen**
- **Bodenleger**
- **Rollläden**
- **Trockenbau**
- **Terrassenbau-Überdachung**

Handy (0157) 520 633 97



KulturOrt Saarbrücker Schloss Veranstaltungen Januar 2017

So., 15.01.17, 15:00 Uhr:

Kultur für Kids

Ein Volltreffer für Lutz

(Schlosskeller - € 4,50/3)

Eine torgefährliche Geschichte mit tierisch guten Spielzügen für dribbelstarke Fans ab vier Jahren mit dem Korbtheater Alfred Büttner

Veranstalter: Kulturforum Regionalverband Saarbrücken



So., 22.01.17, 15:00 Uhr:

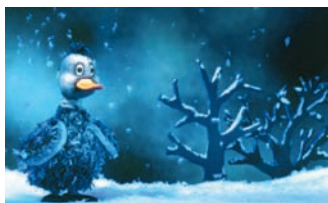
Kultur für Kids

Das hässliche junge Entlein

(Schlosskeller - € 4,50/3)

Ein poetisches Figurentheaterstück frei nach Hans Christian Andersen für Menschen ab vier Jahren mit dem Theater Mario aus Duisburg

Veranstalter: Kulturforum Regionalverband Saarbrücken



So., 29.01.17, 15:00 Uhr:

Kultur für Kids

Schwein gehabt! -

Da rocken ja die Hühner

(Schlosskeller - € 4,50/3)

Ein Musical in einer Inszenierung des Kinderchors Cantabile unter der Leitung von Karin Zimmerling für alle ab vier Jahren

Veranstalter: Kulturforum Regionalverband Saarbrücken



So., 29.01.17, 20:00 Uhr:

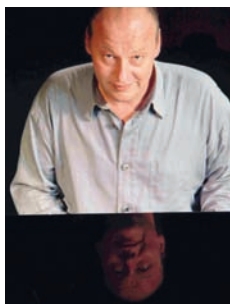
Blue Notes im Schloss

The Jazz Session vol. 6

(Festsaal - € 12,50/9)

Vokal-Jazz-Session unter der Leitung von Christoph Mudrich (p) und Arnulf Ochs (g) - Karla Lee (voc), David Ascani (sax), Dirk Kunz (b) und Kevin Naßhan (dr)

Veranstalter: Kulturforum Regionalverband Saarbrücken



So., 05.02.17, 15:00 Uhr:

Kultur für Kids

Hans im Glück

(Schlosskeller - € 4,50/3)

Ein Märchenklassiker frei nach den Brüdern Grimm für Glücksritter ab vier Jahren mit dem Theater Tom Teuer aus Duisburg

Veranstalter: Kulturforum Regionalverband Saarbrücken
Änderungen vorbehalten, Karten-
vorbestellung: (0681) 506-60 06.



Sicher leben in Gersweiler

Gefahren – Ängste und was wir alle tun können

SPD

Einladung an alle Bürgerinnen und Bürger von Gersweiler am Donnerstag, dem 9. März 2017, 18.30 Uhr Gersweiler Rathaus. Nach mehreren Hauseinbrüchen und Diebstählen in Gersweiler, Zwischenfällen am Bahnhof und im Umfeld des Bahnhofes in Saarbrücken sind viele Bürgerinnen und Bürger um ihre Sicherheit besorgt. Wir wollen über moderne Formen von

Sicherheit im öffentlichen Raum diskutieren und uns die Zahlen von Gersweiler ansehen mit dem Leiter der Polizeidienststelle Burbach, Wolfgang Schäfer und dem Leiter des Kriminaldienstes der Polizeiinspektion Karcher Straße, Christian Eckert. Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich ins Alte Gersweiler Rathaus eingeladen.

Veranstaltung der SPD-Gersweiler

Aufruf in eigener Sache betreffend: Bildband Klarenthal und Krughütte

An alle, die den Bildband zum Umtauschen abgegeben haben. Wir möchten darauf hinweisen, dass der Bildband zur Abholung bereitliegt.

Abgabe Mo.-Fr. von 8:00 Uhr-12:00 Uhr und 14:00 Uhr-16:30 Uhr im Verlagsbüro der Firma NOW!D-SIGN & DRUCK in der Hauptstraße 43 in Klarenthal.

Klarenthal und Krughütte
im Wandel der Zeit



BlumenZauber
Hauptstraße 80
66128 Gersweiler
Tel: 0681 / 68 71 150

www.blumenzauber-saarbruecken.de

BIGRAtec

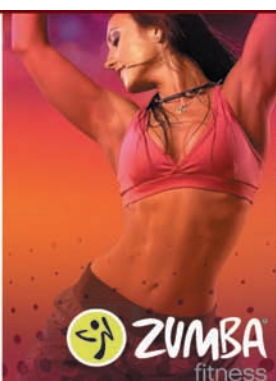
- Sanitätshaus
- Orthopädietechnik
- Reha-Technik

Burbacher Straße 1
66115 Saarbrücken
Telefon: 06 81 / 6 25 24

Das Prinzip Fitness!

Die **POWERSPOTS** Ihrer sensomotorischen Einlage aktivieren über die Sensoren der Füße Ihre gesamte Muskulatur und verbessern Ihre Motorik - Bewegungsoptimierung bringt Schmerzlinderung. So können Sie sich voll auf das Wesentliche konzentrieren.

Nach elektronischem Fußabdruck Scan hergestellt.



ALL STARS LEISTUNGSZENTRUM SAARBRÜCKEN



Fitness, Bodybuilding, Pump,
Zumba, Indoor Cycling... und mehr!


Kostenloses Probetraining

FITNESS FACTORY
HAUPTSTR. 26, 66128 SAARBRÜCKEN
TEL.: 0681/7020620

WWW.FITNESS-FACTORY-SAARBRUECKEN.DE

PKW-Maut


jetzt in grenzüberschreitenden ÖPNV investieren!

 Zur aktuellen Diskussion um die PKW-Maut erklärt der stellvertretende Vorsitzende der Grünen Regionalverbandsfraktion, Patrick Ginsbach: „Das Saarland profitiert enorm von der Kaufkraft aus Frankreich und Luxemburg: Rund ein Drittel der Umsätze im Einzelhandel und in der Gastronomie geht auf Kunden aus dem benachbarten Ausland zurück. Ein Rückgang des grenzüberschreitenden Verkehrs wäre ein schwerer Schlag für die Wirtschaft und ein großer Verlust insbesondere für die Region Saarbrücken. Dies hat uns die Diskussion um die PKW-Maut erneut vor Augen geführt. Entsprechend werden wir uns in der nächsten Sitzung des Ausschusses für Regionalentwicklung, Umwelt und Planung von der Verwaltung

berichten lassen, welche Pläne und Vorstellungen sie mit Blick auf eine mögliche Maut hat. Unabhängig davon, dass wir bei Realisierung der Maut unbedingt Ausnahmen für Grenzregionen brauchen, sollten wir den grenzüberschreitenden Verkehr auch unabhängiger vom motorisierten Individualverkehr machen. Der grenzüberschreitende öffentliche Personennahverkehr bietet die Chance hierzu. Mit der Studie des Eurodistricts zum Tram-Train, der Stadtbahnverbindung von Saarbrücken nach Forbach, liegt bereits ein Konzept auf dem Tisch. Wir Grüne fordern daher, gerade jetzt in den Ausbau des grenzüberschreitenden ÖPNV zu investieren und den Tram-Train umzusetzen.“

Anna Dorfner

Grüne Jugend Saar kritisiert Preiserhöhungen der saarVV

 Wie üblich steht zum neuen Jahr wieder eine Preiserhöhung des saarVVs vor der Tür. Auch die Preise der Abonnements für Schüler*innen und Auszubildende sollen weiter steigen. Wir finden einen übersteuerten ÖPNV inakzeptabel, denn dadurch wird das soziale Gefüge und das Umweltbewusstsein des Saarlandes keineswegs gefördert! Aus diesem Grund fordern wir ein saarlandweites LandesJugendTicket. Mit diesem Ticket soll allen Personen bis 28 Jahren ein Abonnement mit einem geringen Eigenbeitrag von bis zu 20€ monatlich ermöglicht werden. Nur so können faire Preise für junge Menschen im Saarland erreicht werden. Hierzu erklären Saskia Kiefer und Johannes Klein, Sprecher*innen der Grünen Jugend Saar: „Faire Preise des ÖPNVs animieren nicht nur

zur Nutzung umweltschonender Verkehrsmittel, sondern tragen vor allem zur sozialen Inklusion bei. Es darf nicht passieren, dass An- und Abfahrten zu Bildungseinrichtungen, Vereinen oder Freund*innen zu einem schwerwiegenden Kostenfaktor für finanziell schwächere Familien werden. So werden höhere Bildung, politisches und soziales Engagement sowie Sport in Vereinen für viele ein logistisches Problem! Viele Familien sind auf öffentliche Verkehrsmittel angewiesen, weshalb auch die Zuverlässigkeit sowie aufeinander abgestimmte Abfahrtszeiten verbessert werden müssen. Aus diesen Gründen fordern wir nicht nur einen Stopp der Preiserhöhungen und ein saarlandweites LandesJugendTicket, sondern auch eine grundsätzliche Reform des ÖPNVs im Saarland!“

Grüne Jugend Saar - jung, grün, stachelig

Der Friseur.

Ottenhausen, gegenüber Enzo's Eiscafé)

**Kreative und professionelle
Haarpflege und Typberatung!**

Timmi Wilhelm und sein Team freuen sich auf Ihren Besuch!

(Terminvereinbarung erwünscht)

Öffnungszeiten:

Dienstag, Donnerstag, Freitag: 9:00-18:00 Uhr
Mittwoch: 9:00-17:00 Uhr, Samstag: 9:00-15:00 Uhr

**Hauptstraße 202 • 66128 Gersweiler
Telefon (0681) 686 427 90**

DIE LINKE: Der Regionalverband funktioniert!

DIE LINKE. Grundsätzliche Änderungen nur mit Volksabstimmung. Als „grundsätzlich positiv“ hat DIE LINKE. im Regionalverband die Klammer- und Ausgleichsfunktion des Regionalverbandes bewertet, so Fraktionsvorsitzender Jürgen Trenz. Mit der Organisation der Sozial-, Jugend- und Arbeitsmarktpolitik, des Tourismus und den weiterführenden Schulen habe der Regionalverband Aufgaben übernommen, die insbesondere mittlere und kleinere Gemeinden alleine nicht effektiv leisten könnten. Es sei dabei aber wichtig, dass alle Städte und Gemeinden ihre Planungshoheit zur baulichen Entwicklung behalten und auch ihre Infrastruktur grundsätzlich selbst bestimmen könnten.

In der Diskussion über die Bildung einer Großstadt Saarbrücken auf dem Gebiet des Regionalverbandes werde übersehen, dass genau diese Planungshoheit der jetzt selbstständigen Gemeinden verloren ginge. Die Erfahrungen, die Bezirksräte in Saarbrücken mit der Stadtverwaltung machten, seien nicht geeignet ein solches Modell auf den gesamten Regionalverband zu übertragen. Deshalb könne es auch nicht verwundern, dass bisher keine offizielle Stimme außerhalb der Landeshauptstadt, einer solchen Regelung positiv gegenüberstehe. Selbst kleinere Lösungen wie etwa der Zusammenschluss der Sulzbachtal- und Fischbachtalgemeinden oder der Köllertal-Gemeinden würden dort eher kritisch gesehen. Vernünftigt



Werner Pöb Dachdeckermeister

Dächer und Fassaden
Klempnerarbeiten
Solar- und Photovoltaik
Holzbau
Holztterrassen und -balkone
Kaminsanierung
Reparaturnotdienst

Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal
Telefon: (06898) 39 598 • Fax: (06898) 370 479
Mobil: 0170-73 26 498 • www.poess-dach.de



Zache Entsorgung AG

Entsorgung Transport Verwertung

Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!



Entsorgungsleistungen

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken
Tel. (06 81) 38 36 50-0
Fax. (06 81) 38 36 50-20



**ENTSORGUNGS-
FACHBETRIEB**
Wir sind zertifiziert
regelmäßige Kontrollen
überwachungsrechtlich

und richtig sei es, die interkommunale Zusammenarbeit zu beschleunigen und insbesondere Verwaltungseinheiten ohne nennenswerten Publikumsverkehr zusammen zu betreiben, wie etwa die Bauhöfe. Kosten könnten dadurch gespart werden, dass Ämter und Einrichtungen bei den Gemeinden aufgegeben werden, soweit der Regionalverband diese Ämter und Einrichtungen bereits selbst anbiete. Richtig und sinnvoll sei der Zusammenschluss der Sparkasse Saarbrücken mit der Sparkasse Völklingen gewesen, da so ein leistungsstarkes kommunales Geldinstitut mit einer Geschäftsführung entstanden sei.

TC Blau-Weiß Gersweiler News Januar 2017



Zuerst gilt es einmal allen Mitglieder, Freunden und Sponsoren für das neue Jahr alles Gute, viel Glück und vor allem Gesundheit zu wünschen. Unseren Aktiven wünschen wir in der neuen Saison erfolgreiche Spiele. Damit wir gut ins neue Jahr starten, findet am 08. Januar 2017, ab 11:00 Uhr, in unserem Clubheim der traditionelle Neujahrsempfang mit einem Glas Sekt statt. In gemütlicher Runde haben wir dann Zeit zum Quatschen und können schon die ersten Pläne für die neue Saison machen. Für das leibliche Wohl ist auch gesorgt. Es gibt Spießbraten mit Kartoffelsalat zu einem Unkostenbeitrag von 6,- €. Anmelden kann man sich unter den Emailadressen:

- info@tc-gersweiler.de oder
- wverch@aol.com

sowie unter der Telefonnummer von Willi Verch (0681) 700 223 oder (0171) 837 14 24.

Es wäre schön, wenn ihr zahlreich erscheinen würdet. Natürlich geht auch das Tenniseschehen weiter. Viele Spieler/-innen überbrücken die Winterzeit in den verschiedenen Hallen, um sich so auf

Den besonderen Belastungen von Saarbrücken als Landeshauptstadt müsse dadurch Rechnung getragen werden, dass das Land die Stadt angemessen finanziell unterstütze. Dies sei bisher nicht so gewesen.

DIE LINKE sei bereit, über grundsätzliche Veränderungen der kommunalen Strukturen zu sprechen. Dabei müsse man aber die Bürgerinnen und Bürger mitnehmen und sich ihrem Votum stellen. „Im Klartext bedeutet dies, dass die Bildung einer Großstadt Saarbrücken ausdrücklich nur auf dem Wege einer Volksabstimmung möglich sein kann.“

Manfred Klasen

die neue Saison vorzubereiten. Der Tennisclub selbst sucht noch Spielerinnen und Spieler in allen Altersklassen. Vielleicht gibt es den einen oder anderen, der sich dafür interessiert bzw. der früher mal gespielt hatte und den es doch mal juckt, wieder den Schläger in die Hand zu nehmen. Falls Sie sich dafür interessieren, sprechen Sie jemanden vom Vorstand an oder melden sich einfach über die oben genannten Emailadressen bzw. Telefonnummern. Fehlt noch darauf hinzuweisen, dass es für Neumitglieder attraktive Rabatte gibt. So zahlen sie im ersten Jahr nur 40% des Jahresbeitrages und können diesen noch weiter durch Ableistung von Arbeitsstunden reduzieren. Interesse geweckt?? Bleibt abschließend zu erwähnen, dass nach den Ferien wieder das Jugendhallentraining fortgesetzt wird. Es können sich interessierte Mädchen und Jungen ebenfalls über oben angeführte Emailadressen oder Telefonnummern mit Willi Verch in Verbindung setzen. Wie schon an dieser Stelle erwähnt, wird das Training von einer ausgebildeten Jugendtrain-

nerin geleitet, welche von der Tennisschule, mit der wir eine Kooperation haben, gestellt wird. Dabei werden die Kosten der Hallenstunden am Mittwoch von 15:00 bis 17:00 Uhr sowie am Samstag von 11:00 bis 12:00

Uhr vom Verein übernommen. Zu Beginn kann ein Schnuppertraining absolviert werden. Also traut Euch. Vielleicht steckt in Euch eine Angelika Kerber bzw. ein Roger Federer.

Willi Verch

Premierentermine im Januar 2017

STAATSTHEATER: KATJA KABANOWA (Oper von L. Janáček)

Premiere am 14. Januar 2017 (19:30 Uhr) Folgetermine: 20.01., 01.02., 11.02., 19.02., 16.03., 28.03., 08.04., 14.04.

TARTUFFE (Molière) Premiere am 28. Januar 2017 (19.30 Uhr), Folgetermine: 02.02., 07.02., 10.02., 12.02., 17.02., 24.02., 10.03., 15.03., 07.04., 25.04., 17.05.

ALTE FEUERWACHE: WENN DIE GONDELN TRAUER TRAGEN

(DON'T LOOK NOW) nach Daphne du Maurier

Uraufführung am 21. Januar 2017 (19:30 Uhr)

Folgetermine: 18.01., 19.01., 20.01., 21.01., 22.01., 24.01., 26.01., 27.01., 28.01., 02.02., 03.02., 10.02., 11.02., 12.02., 22.02., 23.02., 24.02.

SPARTE4: AND THE STARS LOOK VERY DIFFERENT TODAY

Uraufführung am 27. Januar 2017 (20:00 Uhr)

Eine Hommage an David Bowie

Folgetermine: 28.01., 01.02., 04.02., 10.02., 11.02.,

16.02., 24.02., 11.03., 16.03.

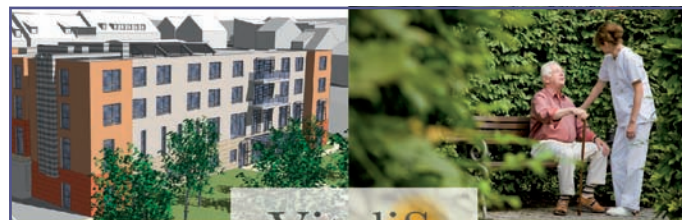


Ihr Fliesenleger Meisterbetrieb



Meister Petzi
Patrick Kühler
Fennerstraße 66
66127 Saarbrücken

Telefon: +49 (0) 6898 370081
Telefax: +49 (0) 6898 370384
info@meister-petzi.de
www.meister-petzi.com



Vitalis

Gesellschaft für soziale Einrichtungen mbH

Vitalis Seniorenpflege Klarenthal
„Haus Balthasar“
Hauptstraße 62 • 66127 Klarenthal

Leben in schönem Ambiente mit
liebvoller Pflege und Betreuung.

*Willkommen zu Hause...
...in Klarenthal*

Tel.: (06898) 97 20-0 • Fax: (06898) 99 720-499

info@klarenthal.vitalis-senioren.de

www.vitalis-senioren.de



Rat und Hilfe im Todesfall.

Erd- u. Feuerbestattung

- Auf Wunsch Hausbesuch
- Alle Besorgungen
- Abrechnung mit Kassen und Versicherungen

Beerdigungsinstitut

Felix Blau + Sohn

Hauptstraße 178 • Sbr.-Gersweiler
Telefon (06 81) 70 25 70

Ablehnung der geplanten Windräder im Saarbrücker Westen

CDU „Die Saarbrücker CDU-Stadtratsfraktion lehnt die beiden geplanten Windparks im Saarbrücker Westen ab und wird deshalb auch im Stadtrat dem gemeindlichen Einvernehmen nicht zustimmen. Gemeinsam mit den Bezirksräten haben wir uns dazu in einem sehr verantwortungsvollen Abwägungsprozess entschieden“, gibt der Fraktionsvorsitzende Peter Strobel bekannt. Die Firma DunoAir plane drei Anlagen im Stiftswald zwischen Klarenthal und der französischen Grenze zu errichten sowie sechs Anlagen zwischen Burbach, Altenkessel und Riegelsberg, von denen vier auf Saarbrücker Gebiet liegen. Jede dieser Anlagen soll eine Höhe von 207 m haben. Nach Auffassung der CDU-Fraktion seien weiterhin viele Fragen offen, z.B. die Auswirkungen auf die Tier- und Pflanzenwelt. Außerdem seien die Waldgebiete um die geplanten Anlagen herum ökologisch wertvoll und Naherholungsgebiete für die Bewohner von Malstatt, Burbach und Altenkessel einerseits sowie Gersweiler und Klarenthal andererseits. Um die Lärmgrenzwerte in den

angrenzenden Wohngebieten einzuhalten, musste DunoAir seine Planungen für die Anlagen bei Klarenthal überarbeiten. Der Grenzwert von 35 dB(A) könne dort nur durch ein Abbremsen der Rotoren oder durch ein Abschalten der Windräder während der Nacht erreicht werden. Dadurch reduziere sich der Ertrag der Windräder auf nur noch 20 bis 25 % ihrer möglichen Leistung, was dann wirklich keinen Sinn mehr mache. „Die Bevölkerung steht der Energiewende und auch der Windkraft grundsätzlich positiv gegenüber. Die Realisierung der beiden Windparks würde aber für eine sinkende Akzeptanz der Energiewende sorgen, wenn für eine vergleichsweise geringe Stromerzeugung große ökologische Eingriffe in Kauf genommen werden. Bei diesen Projekten geht es kaum um ökologische Stromerzeugung aus Windenergie, dafür sind die Standorte viel zu wenig windhöflich. Vielmehr geht es um die optimale Nutzung staatlicher Subventionen. Das kann man auch dem Investor DunoAir nicht vorwerfen; er versucht, die Förderkulisse so gut es geht zu nutzen. Aber diese Projekte machen um-

welt- und energiepolitisch keinen Sinn; die Ökobilanz der Anlagen dürfte fraglich sein“, stellt Peter Strobel fest. Unter diesem Eindruck sei auch der finanzielle Gesichtspunkt, der von der Saarbrücker Stadtverwaltung immer wieder als Argument für einen geringeren Abstand der Windräder zur Wohnbebauung genannt wurde, zweifelhaft. „Mit diesen wirtschaftlichen Vorzeichen dürf-

te doch eher ausgeschlossen sein, dass die Stadt Saarbrücken jemals mit nennenswerten Einnahmen aus der Gewerbesteuer durch die Windräder rechnen kann. Alles im allem gibt es weder für die Bürgerinnen und Bürger noch für die Stadt selbst nennenswerte Vorteile. Deshalb lehnt die CDU die beiden Windparks ab“, erläutert Peter Strobel abschließend.

Christian Batz

Kommunalpolitik entscheidet nicht über Windräder

DIE LINKE. Die Anlagen in Burbach könnten 11.000 Haushalte mit Strom versorgen! Als „nicht konstruktiv“, hat DIE LINKE. OV Burbach die Stellungnahme der CDU-Stadtratsfraktion zur möglichen Errichtung von Windkraftanlagen im Saarbrücker Westen bewertet. Wenn man formalrechtliche Kritik an den Anlageplänen habe, müsse man diese formulieren und im Rahmen des „gemeindlichen Einvernehmens“ zur Abstimmung stellen. Im Übrigen müsse darauf hingewiesen werden, so die Ortsvorsitzenden Manfred Klases und Dagmar Trenz, dass die Kommunalpolitik vor Ort keinerlei Entscheidung darüber trafe, ob man die Anlagen wolle oder brauche. Im Rahmen des „gemeindlichen Einvernehmens“ ginge es lediglich darum, ob formalrechtliche Gründe dagegen sprechen, dass das Landesamt für Umwelt und Arbeitsschutz die Anlagen genehmigt.

Diese rechtlichen Gründe sind,

wenn es sie denn gibt, zu formulieren und dem Landesamt für Umwelt und Arbeitsschutz mitzuteilen. Das sei alles, so DIE LINKE. Was die CDU gerade tue, sei nichts anderes als Stimmungsmache und ein wenig konstruktiver Umgang zu diesem wichtigen Thema.

Wenn man die Anlagenpläne formalrechtlich beurteilt, falle die Nähe des Forsthauses Pfaffenkopf zur nächstgelegenen Windkraftanlage auf. Hier könnte, je nach Interpretation, ein rechtlicher Mangel vorliegen, der zum Wegfall einer Anlage oder aber auch nur zur Verschiebung der Anlage führen könnte. Eine solche Anmerkung müsste in der Stellungnahme der Landeshauptstadt, im Rahmen des gemeindlichen Einvernehmens stehen. „Auf die rechtlichen Einwände der CDU sind wir gespannt“, so DIE LINKE. Einfach nur ablehnen sei zu billig.

Definitiv falsch sei die Behauptung, dass es sich bei den



RECHTSANWÄLTE
Sellen & Görres
Tel.: 06898 - 24 0 48

Christof Sellen	Frank Görres
Arbeitsrecht Familienrecht Internetrecht Mietrecht Forderungsangelegenheiten	Verkehrs- u. Unfallrecht Strafrecht Vertragsrecht Kaufrecht priv. Baurecht
in Bürogemeinschaft: Rechtsanwalt Alexander Sellen	
Steuerrecht, Leasingrecht, Schuldnerberatung	
 Völklingen Marktstr. 19 06898 24048 öffentl. Parkplätze vor dem Haus www.rechtsanwalt.vn	

malerbetrieb

bruno herrmann
hauptstraße 42
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532
fax: 06 81 / 700 781

fassadenanstriche
verputzarbeiten

wohnräume
renovieren
und gestalten

bodenbeläge



- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschließungen
- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Kellerabdichtungs- und Drainagearbeiten
- Außenanlagen- und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten



BRECHTEL

BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.

www.brechtel.saarland | Telefon 06898 935006

Windkraftanlagen um eine vergleichsweise geringe Stromerzeugung handle. Die Anlagen in Burbach könnten insgesamt 11.000 Haushalte mit Strom versorgen. Dies würde bedeuten, dass z.B. alle Haushalte in Burbach und in ganz Altenkessel mit

CO₂-freiem, nicht nuklearem und nicht importiertem Strom versorgt werden könnten. Unabhängig davon wie man dies politisch bewerte, zur Kenntnis nehmen müsse man dies in jedem Fall.

Manfred Klases

Finanzielle Beteiligung an Windparks

 Grüne wollen finanzielle Beteiligung von Bürgern an Windparks ermöglichen. Die Grüne Stadtratsfraktion sieht in der möglichen Realisierung von zwei Windparks im Saarbrücker Westen eine Chance zur deutlichen Verbesserung der Kohlendioxidbilanz der Stadt Saarbrücken. „Wir wollen und müssen unseren CO₂-Ausstoß deutlich reduzieren. Nur so lässt sich die drohende weltweite Temperaturerhöhung begrenzen. Bezogen auf die Landeshauptstadt können wir durch die drei geplanten Windräder in Gersweiler und vier in Burbach immerhin über 4 % unseres Strombedarfes klimafreundlich produzieren und damit über 2 % unseres CO₂-Ausstoßes vermeiden“, so der Fraktionsvorsitzende Timo Lehberger.

Viele Ängste und Befürchtungen, zum Beispiel hinsichtlich Beeinträchtigungen durch Schall, Infraschall, Schattenwurf und Schäden für seltene Arten gehen auf man-

gelnde eigene Erfahrungen und auch falsche Informationen zurück. Die Genehmigungsbehörde LUA (Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz) sorgt mit entsprechenden Auflagen dafür, dass der Schutz von Mensch und Natur jederzeit gewährleistet wird.

Die Grünen fordern jedoch von dem projektierenden Unternehmen eindeutige Signale, dass sich die Saarbrückerinnen und Saarbrücker auch finanziell an den Windparks beteiligen können, um die Identifikation mit ihrem Windpark zu steigern.

In welcher Form diese Bürgerbeteiligung organisiert wird, ist für die Grüne Fraktion zweitrangig. „Windkraftanlagen sind auch bei uns wichtig für eine umwelt- und klimagerechte Energieversorgung. Für eine höhere Akzeptanz halte ich die Möglichkeit einer direkten finanziellen Beteiligung der Bürgerschaft für sinnvoll und zielführend. Das sollten alle Projektierer bzw. Investoren beherzigen“, so Lehberger abschließend.

Windpark Pfaffenkopf: Versäumnis bei der Stadtverwaltung

CDU Der Saarbrücker Stadtrat hatte sich in seiner Sitzung am 22.11.2016 mehrheitlich gegen die Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens für den geplanten Windpark Pfaffenkopf zwischen Burbach und Riegelsberg ausgesprochen. Das „gemeindliche Einvernehmen“ ist ein baurechtlicher Begriff, der mit „Einverständnis einer Gemeinde“ zu einem Bauvorhaben gleichzusetzen ist. Grundsätzlich kommt es zum Tragen, wenn es sich bei der Gemeinde und der Baugenehmigungsbehörde – in diesem Fall dem Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz (LUA) – um zwei verschiedene Behörden handelt. „Mit Entsetzen haben wir in der letzten Stadtratssitzung hören müssen, dass die Landeshauptstadt es versäumt hat, dem LUA

eine Begründung zu übermitteln, warum der Saarbrücker Stadtrat das gemeindliche Einvernehmen nicht hergestellt hat“, so die CDU-Stadtvordnen Gabriele Herrmann und Andreas Neumüller. „Es ist nun zu befürchten, dass ohne diese Begründung die Ablehnung nichtig ist.“ Dabei hatten mehrere Redner, so auch Herrmann und Neumüller von der CDU, die Gründe für die Ablehnung in ihren Redebeiträgen während der Stadtratsdebatte genannt. „Ein entscheidender Punkt hierbei ist der Rotorüberschlag in zwei Fällen über die für Windkraft vorgesehenen Konzentrationszonen hinaus, was als Indiz für eine absichtliche Fehlplanung gewertet werden könnte“, so Gabriele Herrmann und Andreas Neumüller abschließend.

Christian Batz

Natursteine aller Art

Grabkultur: Grabdenkmäler aller Art, Ornamente, Nachbeschriftung, Erneuerung, Altgrabsteine günstig entsorgen, Reparaturarbeiten sowie Umarbeitung, Steinreinigung.

Haus und Garten: Innen- und Außentreppe sowie Reparaturen, Fensterbänke aus Granit, Küchen- u. Arbeitsplatten, Granit-Bodenbeläge und Fliesen, (Antikstein und Schiefer) Terrassenplatten aus Granit, Natursteine für den Gartenbereich.

Steinmetz und Bildhauer

H. Gökce

Hauptstraße 65,
66127 Sbr.-Klarenthal
Tel.: (06898) 91 22 125,
Handy: (0175) 71 74 673
Fax: (06898) 91 22 126



Ausstellung mit über
100 verschiedenen Steinen

Fußpflegepraxis M. Trenz

Meine Leistungen:

- Komplexbehandlung •
- Hornhaut/ druckstellen entfernung •
- Fußmassage • Fußpeeling • Fußbäder •
- Hühneraugenentfernung •
- Nagelpilzbehandlung •
- Zertifikat für Diabetiker •



Terminvereinbarung unter: Telefon: 0681 / 9400 4300
Hauptstraße 69 • 66128 Sbr.-Gersweiler
Mo.-Fr.: 8:15-17:00 Uhr • Sondertermine für Berufstätige

Vincenzo Drago

Bauunternehmung

- ▲ Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- ▲ Neubau-, Anbau- und Umbauarbeiten
- ▲ Abbrucharbeiten, Planung und Gestaltung von Aussenanlagen
- ▲ Abdichtung erdberührter Bauteile
- ▲ Klärgrubenkurzschliebung



Meisterbetrieb

Mühlenfeld 15a
66127 Saarbrücken
Fon: 06898 - 85 21 878
Fax: 06898 - 85 21 877
Mobil: 0163 - 56 25 724
info@vincenzo-drago.de

www.vincenzo-drago.de

Rollladen

Fenster

Haustüren

Insektenschutz

Rolltore

Markisen

Jalousien

Garagentore

Elektromotore

• für Rollladen

• für Garagentore

Rollladen, Fenster und Bauelemente

G. Schiestel

Am Holzplatz 21
66333 Völklingen

Tel. 0 68 98 / 3 36 36

Fax 0 68 98 / 3 98 26

www.Rollladen-Schiestel.de



Wir suchen zur Verstärkung unseres Zustellerteams noch zuverlässige **Zusteller/innen** für Teilgebiete in Klarenthal und Gersweiler

Nähere Informationen erhalten

Sie unter Tel. (0 68 98) 85 24 53

Abend zwischen
Himmel und Erde

10.01.2017
19:00 Uhr

WEGE
ZUR
MITTE

in der Evangelischen Kirche Klarenthal

Eurodistrict SaarMoselle fordert mautfreie Zone im Grenzraum



Roland Roth,
Peter Gillo und
Gilbert Schuh

gemeinsam gegen die Pkw-Maut. Bei einer Einführung der Pkw-Maut in Deutschland fordert der Eurodistrict SaarMoselle, dass in grenzüberschreitenden Gebieten mautfreie Zonen mit einer Tiefe von mindestens 40 Kilometern geschaffen werden. Denn seit vielen Jahren arbeiten der Eurodistrict SaarMoselle und seine Mitglieder daran, die mosellanische und saarländische Seite zu einer deutsch-französischen Modellregion zusammenzuführen.

Die Einführung der Pkw-Maut wäre eine Gefahr für die weitere Entwicklung der Region, wie Roland Roth, Präsident des Eurodistricts SaarMoselle, bestätigt: „Wir arbeiten seit Jahren an der Beseitigung von Hindernissen aller Art, die durch die Grenzlage auf dem Gebiet des Eurodistricts bestehen. Die Einführung einer Pkw-Maut auf Autobahnen würde einen Rückschritt und eine Behinderung unseres Handelns auf lokaler Ebene darstellen.“ Die Maut wäre außerdem ein Hindernis für das grenzüberschreitende Einkaufs- und Freizeitverhalten. 30 Prozent der Kunden des Saarbrücker Handels kommen aus Frankreich. Peter Gillo, Regionalverbandsdirektor und Vizepräsident des Eurodistricts SaarMoselle, sieht eine enorme Belastung der Oberzentren: „Die Vignetten-Pflicht stellt als Eintrittsgebühr nicht nur ein Hemmnis für die Tausenden von Einkaufstouristen dar. Die Maut würde auch eine finanzielle Barriere für die gemeinsame Vermarktung von Freizeitangeboten und des gemeinsamen Wirtschaftsstandorts Saar-

Moselle bedeuten.“

So wäre die geplante Pkw-Maut auch ein Rückschlag für die Mobilität und die Durchlässigkeit des Arbeitsmarktes. Aktuell pendeln täglich 20.000 Arbeitnehmer zwischen dem Département Moselle und dem Saarland. 90 Prozent dieser Arbeitskräfte wohnen in Frankreich und arbeiten in Deutschland. Weil sich die Straßengebühr nach Hubraum und Schadstoffklasse der Pkws richten soll, wären vor allem Geringverdiener betroffen. Denn sie haben oft nicht die finanziellen Mittel, sich ein neueres, umweltfreundlicheres Auto zu kaufen. Die Pkw-Maut steht außerdem in Widerspruch zu den Maßnahmen zur grenzüberschreitenden Arbeitsvermittlung und Ausbildung, die von der Region Grand Est und dem Saarland gerade eingerichtet und durch die nationalen Regierungen begrüßt worden sind. Gilbert Schuh, Beauftragter für grenzüberschreitende Fragen beim Département Moselle, teilt die Argumente gegen die Pkw-Maut auf Autobahnen.

Er verweist zudem auf eine andere Problematik, die demnächst den Verkehr zwischen Saarbrücken und Metz beeinträchtigen wird: „Am 1. Januar 2017 übergibt das Département Moselle die Zuständigkeit für Verkehr an die Région Grand Est. Damit wird das Département nicht mehr wie bisher 25 Prozent der Mautgebühren für diejenigen übernehmen, die sich aus beruflichen Gründen auf der Achse zwischen Saint-Avold und Metz bewegen“. Der Eurodistrict drängt auf eine Kompromisslösung, damit der Verkehrsfluss auf seinem gesamten Gebiet gewahrt bleibt.

Elodie Nowak

Malerfachbetrieb

Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de

Seniorenheim
Haus im Warndt

... wie zuhause wohnen

- familiäre Atmosphäre
- zentrale, ruhige Lage
- erfahrenes Pflegepersonal
- eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großbrosseln • Tel. 06898/43424
info@haus-im-warndt.de

Den leckeren Honig der
fleißigen Bienen
erhalten Sie ab sofort,
wie zu früheren Zeiten,
in der Druckerei im
Rathaus in Klarenthal,
gleich neben
der Sparkasse.

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. von 8:00 bis 12:00
Uhr und 14:00 bis 16:30 Uhr



Hobby-Imker Jörg Kuhn
Hauptstraße 43, Klarenthal, Tel.: (06898) 85 24 53

Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern

Notfalldienst Ärzte

Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils samstags um 8:00 Uhr und endet montags um 8:00 Uhr. Sowie an Feiertagen, Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.

Zentraler Bereitschaftsdienst

Gersweiler - Klarenthal

Knappschafts-Krankenhaus Püttlingen, In der Humes 35, Tel.: (06898) 55 - 2430 od. **Caritasklinik St. Theresia** (Rastpfuhl), Rheinstraße 2, Tel.: (0681) 406 -1234 Bus: Linie 103, 104, 134 von Klarenthal bis Halt Betriebshof, Umstieg z.B Linie 129 bis Caritasklinik

SOS-TAXI:

Tel.: (01805) 66.30.05

(14 Cent in der Min./Festnetz)

Malstatt - Burbach

Evang. Krankenhaus Saarbrücken Großherzog-Friedrich-Straße 44 Telefon (0681) 3.88.67.00 oder **Caritasklinik „St. Theresia“ Rastpfuhl**, Rheinstraße 2 Telefon (0681) 4.06.12.34

Bei Lebensgefahr rufen Sie bitte direkt den Notarzt über die Rettungsleitstelle (0681) 1.92.22 oder 112.

Notfalldienst Kinderärzte

Stadtverband Saarbrücken

Winterbergklinikum Saarbrücken

Notdienstpraxis

Telefon (0681) 9.63.30.00

Notfalldienst Zahnärzte

Saarlandweiter Notfalldienst

Patienten Informationsstelle

www.zahnaerzte-saarland.de

Telefon (0681) 5.86.08.25

Krankenhäuser

Winterbergklinikum (0681) 96.30

Caritasklinik Rastpfuhl (0681) 40.60

Evang. Krankenhaus (0681) 3.88.60

SHG-Klinik Sonnenberg (0681) 88.90

SHG-Klinik Völklingen (06898) 120

SHG-Klinik Brebach (0681) 8.89.27.11

Klinik Püttlingen (06898) 5.50

Wichtige Rufnummern

Bienen, Hornissen, Wespen, Rote Waldameisen - Beratung und Umsiedlung Guido Hilgers (0157) 79.31.75.27

Amt für Grünanlagen, Forsten u. Landw., Im Weyerbachtal 24a Pflagest. West (0681) 7.61.68.37

Kompost.-anl. GW (0681) 7.02.01.58

Wichtige Rufnummern

Notruf 110

Feuerwehr 112

Rettungsleitstelle Saar (0681)1.92.22

Gift-Notrufzentrale (06841) 1.92.40

Polizei Völklingen (06898) 20.20

Polizei Gersweiler (0681) 99.70.200

Polizei Burbach (0681) 9.71.50

Kontaktp. Burbach (0681) 971.52.22

Stadtwerke Saarbrücken (0681) 58.70 (bei Störung Wasser-Strom-Gas)

Bauhof Gersweiler (0681) 70.588

Bürgeramt Burbach (0681) 905.47.47

Bezirksbürgermeister Dr. C. Theres Sprechstunde: Mo + Do von 14-16 Uhr sowie nach Vereinbarung Telefon: (0681) 9.05.53.11

Sperrmüllabfuhr (0681) 97.13.03.11

Rentenstelle Bürgerh. (0681)905.53.48

Senioren-Sicherheits-Berater

Werner Caspar (0152) 59.72.22.07

Hans Fries (0681) 78.05.89

Heinz Mang (0681) 70.27.80

Günter Thome (0681) 70.04.10

Schiedsleute

Schiedsfrau Gersweiler

Karin Klein (0681) 70.33.90

Schiedsfrau Klarenthal

Isolde Böttcher (06898) 3.72.56

Schiedsmann Burbach

Julius Roth (0681) 7.75.21

Schiedsmann Malstatt

Fred Pelletier (0681) 7.28.30

Soziale Einrichtungen

AWO-Sozialstation (0681) 3.34.11

Oek. Malstatt-Burbach (0681) 4.78.00

Oek. Gersweiler-Klarenthal (0681) 5.26.36

Pflegedienst

Dunkel und Mertes (06806) 30.69.44

Pflegedienst

Regenbogen (06898) 9.35.85.60

Malteser Krankenwagen (0681) 970.35.35

City Ambulanz (080000) 1.92.18

Jugendamt (0681) 506.55.55

Jugendpfleger Kammer (0681) 506.51.53

Gemeinwesenarbeit Burb. (0681) 76.19.50

Stadtteilbüro Malstatt (0681) 94.73.50

Stadtteilbüro Burbach (0681) 9.59.19.50

Kultur+Lesetr. Burbach (0681) 75 59 444

Notfalldienst Apotheken

(Alle Angaben ohne Gewähr)

Freitag, 06.01.17:

Glückauf-Apotheke Burbach
Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

Samstag, 07.01.17:

Rats-Apotheke Klarenthal
Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

Sonntag, 08.01.17:

Glückauf-Apotheke Burbach
Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

Montag, 09.01.17:

Apotheke im Medizeum Saarbrücken
Europaallee 15, Tel.: (0681) 88.39.85.0

Dienstag, 10.01.17:

Viktoria Apotheke Saarbrücken
Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

Mittwoch, 11.01.17:

Pluspunkt Apotheke Saarbrücken
Europagalérie, Tel.: (0681) 70.96.09-33

Donnerstag, 12.01.17:

Die Neue Apotheke Saarbrücken
Berliner-Prom. 17-19, Tel.: (0681) 33.060

Freitag, 13.01.17:

Eschberg-Apotheke Saarbrücken
Eschberger Hofplatz 1, Tel.: (0681) 81.85.45

Samstag, 14.01.17:

Grüne Apotheke Saarbrücken
Breite Straße 35, Tel.: (0681) 47.07.5

Sonntag, 15.01.17:

Stadt-Apotheke Saarbrücken
Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

Montag, 16.01.17:

Rats-Apotheke Klarenthal
Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

Dienstag, 17.01.17:

Apotheke im Globus Völklingen
Rathausstr.53, Tel.: (06898) 91.00.78

Mittwoch, 18.01.17:

Landmann Apotheke Völklingen
Moltkestr. 5, Tel.: (06898)2.90.10

Donnerstag, 19.01.17:

Landmann Apotheke Saarbrücken
Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

Freitag, 20.01.17:

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken
Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

Samstag, 21.01.17:

Apotheke am Geller Völklingen
Am Geller 2, Tel.: (06898) 2.68.41

Sonntag, 22.01.17:

Winterberg-Apotheke Klarenthal
Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

Montag, 23.01.17:

Apotheke am Zoo
Brandenb. Platz 12, Tel.: (0681) 81.89.61

Dienstag, 24.01.17:

Heidstock Apotheke Heidstock
Gerhardstraße 185, Tel.: (06898) 81662

Mittwoch, 25.01.17:

Marien-Apotheke Fürstenhausen
Saarbrücker Str. 62, Tel.: (06898) 35.39

Donnerstag, 26.01.17:

Römer-Apotheke Saarbrücken
Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 52.41.7

Freitag, 27.01.17:

Hütten-Apotheke Saarbrücken
Bergstraße 78, Tel.: (0681) 77.61.40

Samstag, 28.01.17:

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken
Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

Sonntag, 29.01.17:

Johannis-Apotheke Saarbrücken
Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5

Montag, 30.01.17:

Sonnen-Apotheke Ludweiler
Völklingerstr. 47, Tel.: (06898) 4.17.36

Dienstag, 31.01.17:

Rastpfuhl-Apotheke Saarbrücken
Rastpfuhl 3, Tel.: (0681) 7.11.01

Mittwoch, 01.02.17:

Ludwigs-Apotheke Saarbrücken
Sittersweg 50, Tel.: (0681) 44.53.1

Donnerstag, 02.02.17:

Glückauf-Apotheke Gersweiler
Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

Freitag, 03.02.17:

Paracelsus-Apotheke Saarbrücken
Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

Samstag 04.02.17:

Apotheke am Homburg Saarbrücken
Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

Sonntag, 05.02.17:

Saar-Apotheke Saarbrücken
St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

Montag, 06.02.17:

Rats-Apotheke Klarenthal
Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

Dienstag, 07.02.17:

Glückauf-Apotheke Burbach
Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

Mittwoch, 08.02.17:

Apotheke im Medizeum Saarbrücken
Europaallee 15, Tel.: (0681) 88.39.85.0

Donnerstag, 09.02.17:

Viktoria Apotheke Saarbrücken
Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

Freitag, 10.02.17:

Pluspunkt Apotheke Saarbrücken
Europagalérie, Tel.: (0681) 70.96.09-33

Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ BurbachPfarrbüro St. Eligius: Bergstr. 58, 66115 Saarbrücken
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7.62.03**Fr., 20.01.17, 18:00 Uhr**
2. Sterbeamt für alle im Dezember 2016 Verstorbenen und 1. Jahrgedächtnis für alle im Januar 2016 Verstorbenen**Sa., 21.01.17, 18:00 Uhr**
Vorabendmesse**So., 22.01.17, 10:00 Uhr**
Hochamt**Mi., 25.01.17, 09:00 Uhr**
Heilige Messe**Do., 26.01.17, 16:00-18 Uhr**
Lebenscafé für Trauernde im Pfarrheim St. Paulus (Lebacherstr., 66113 Sbr.)**Fr., 27.01.17, 18:00 Uhr**
Heilige Messe**Sa., 28.01.17, 17:00-17:45**
Uhr – Liederprobe für die Erstkommunion 2017 in der Kirche, alle Kommunionkinder**Sa., 28.01.17, 18:00 Uhr**
Vorabendmesse
So., 29.01.17, 10:00 Uhr Hochamt**Mo., 30.01.17, 16:30-17:30 Uhr**
Vorbereitung Erstkommunion 2017- Montagsguppe, Pfarrheim St. Eligius**Mi., 01.02.17, Keine Messe****Mi., 01.02.17, 10:30 Uhr**
Heilige Messe im Haus Edelberg**Mi., 01.02.17, 16:30 Uhr**
Heilige Messe im Haus Sonnenwinkel**Do., 02.02.17, 16:30-17:30 Uhr**
Vorbereitung Erstkommunion 2017-Donnerstagsgruppe, Pfarrheim St. Eligius**Do., 02.02.17, 18:00 Uhr**
Darstellung des Herrn mit Kerzenweihe und Austeilung des Blasiussegens (Die Lichtmessfeier findet in der Kirche statt. Kerzen können vor der Messe zum Preis von 1,50 € erworben werden.)**Fr., 03.02.17, 18:00**
Uhr Heilige Messe mit Austeilung des Blasiussegens**Sa., 04.02.17, 18:00 Uhr**
Familiengottesdienst**So., 05.02.17, 10:00 Uhr**
Hochamt, anschl. Frühschoppen im Pfarrheim St. Eligius**Mi., 18.01.17, 15:30 Uhr**
Gottesdienst im Haus Balthasar**Fr., 20.01.17, 18:30 Uhr**
Wortgottesdienst als Abendlob**So., 22.01.17, 10:30 Uhr**
Hochamt**Fr., 27.01.17, 18:30 Uhr**
Hl. Messe**So., 29.01.17, 10:30 Uhr**
Hochamt**Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen****Sa., 07.01.17, 18:00 Uhr**
Sonntagvorabendmesse**Sa., 21.01.17, 18:00 Uhr**
Sonntagvorabendmesse**Mi., 11.01.17, 18:00 Uhr**
Hl. Messe**Mi., 01.02.17, 18:00 Uhr**
Hl. Messe**Do., 12.01.17, 14:30 Uhr**
Senioren Neujahrsmeditation**Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler****Mi., 11.01.17, 14:30 Uhr**
Seniorenwortgottesdienst**Sa., 28.01.17, 18:00 Uhr**
Sonntagvorabendmesse**Do., 19.01.17, 09:00 Uhr**
Frauenwortgottesdienst**Beichte Gemeinden Klarenthal, Gersweiler u. Ottenhausen:**Sa. ½ Std. vor Beginn der Vorabendmesse in Ottenhausen
Empfang des Bußsakramentes.**Regelmäßige Termine (außer in den Ferien oder an Feiertagen):**

- Montag:** 15:00 Uhr Basteln der kfd in Herz-Jesu (jed. 1.+3. Montag im Monat)
- Dienstag:** 14:30 Uhr Seniorenmesse, anschl. Seniorenclub im Pfarrheim St. Eligius (jeden 1. Dienstag im Monat auch in den Ferien und an Feiertagen)
Kindergarten St. Eligius (Aachener Str.)
14:45 – 15:45 Uhr Musikgarten für Kinder von 1 bis 3 Jahren im Kindergarten St. Eligius (Aachener Str.)
16:30-18:00 h Basteln für Kinder ab 9 Jahren, im Jugendraum des Pfarrheims St. Eligius (Anmeldung!)
19:30 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim St. Eligius
- Mittwoch:** 15:30 Uhr Sing-AG (Kinderchor) in der Aula der Weyersbergschule
18:00 Uhr Tanzkreis im Pfarrheim Herz-Jesu
- Donnerstag:** 10:00 -11:00 Uhr Krabbel- und Spielkreis im ehem. Kindergarten Herz-Jesu (Odilienbergstr. 1)
17:00–18:00 Uhr OFFENER Zirkus-Treff Burbach ab 8 Jahren im Pfarrheim St. Eligius, mit der Zirkustruppe „Wirbelwind“
20:00 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim Herz-Jesu
- Samstag:** 15:30 Uhr Projektchor im Pfarrheim St. Eligius (Anmeldung)

Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)

Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon 06898/32477

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Mo., Do., Fr. 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr. Mi. 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Öffnungszeiten Büro Gersweiler:Di. 08:00 - 16:00 Uhr geöffnet. Kontakt: (0681) 70 21 74 (nur zu den Bürozeiten) www.st-barbara-saarbruecken.de**Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal****Fr., 06.01.17, 18:00 Uhr**
Betstunde, anschl. Hl. Messe**Fr., 13.01.17, 18:30 Uhr**
Wortgottesdienst als Abendlob**So., 08.01.17, 10:30 Uhr**
Hochamt**So., 15.01.17, 10:30 Uhr**
Hochamt**Mo., 09.01.17, 08:30 Uhr**
Frauenwortgottesdienst**Sonntag, 15.01.17, 15:00 Uhr**
Taufe

Herzliche Einladung

zum Ökum. Gottesdienst mit anschließendem Neujahrsempfang



am Samstag, 14.01.2017 um 18.00 Uhr in der ev. Kirche Gersweiler

Wir freuen uns auf Ihr Kommen
*Pfarrgemeinderat St. Barbara,
Pfarrer U. Lorenzen und Pfarrerin J. Seibert*

**Mitgliederversammlung
CVJM Saarbrücken-Klarenthal**

Die diesjährige Mitgliederversammlung des CVJM Saarbrücken-Klarenthal findet am Sonntag, dem 29. Januar 2017, in den Räumen hinter der evangelischen Kirche, Klarenthal, Hauptstraße statt. Zu dieser Veranstaltung, die um 15.00 Uhr beginnt, sind alle Mitglieder und Freunde des Vereins recht herzlich eingeladen.

Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal**Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:**

Mo. von 09:00-13:00 Uhr, Do. von 12:00-16:00 Uhr (06898) 3 21 49

Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:

Di. von 10:00-16:00 Uhr, Fr. von 09:00-12:00 Uhr (0681) 70 21 44

www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de**Sa., 07.01.17, 18.00 Uhr**Abendgottesdienst
(Klarenthal)**So., 08.01.17, 09.30 Uhr**Gottesdienst mit Abendmahl
(Gersweiler)**14.01.17, 18.00 Uhr**Ök. Gottesdienst mit anschl.
Neujahrsempfang (Gersweiler)**So. 22.01.17, 09.30 Uhr****Flötenkreis und Kinderchor**
Probe montags um
15:30 Uhr bzw. 16:00 Uhr
-neue Mitglieder willkommen-**Kirchenchor**Probe donnerstags 19:30 Uhr
-neue Mitglieder willkommen-**Besuchsdienstkreis**Jeden 1. Dienstag im Monat
um 19:30 Uhr**Theatergruppe**Informationen: B. Petry-Ruth,
Tel.: 0681-7094133**Projektgruppe Alternative
Gottesdienste**Treffen zweimal im Monat,
mi. 19:30-21:30 Uhr Informa-
tionen bei Sabine Blügel-
Ebinghaus (0179/1240883 o.
06821/9145150)Gottesdienst mit anschl. Kirchen-
kaffee (Klarenthal)**So. 22.01.17, 11.00 Uhr**

Gottesdienst (Gersweiler)

So., 29.01.17, 09.30 Uhr

Gottesdienst (Gersweiler)

So., 29.01.17, 11:00 UhrAlternativer Gottesdienst mit
dem Motto: „Aufs neue die Netze
auswerfen“ (Klarenthal)E-Mail: sabinebluegel-
ebinghaus@web.de)**Eine-Welt-Laden**beim Kirchenkaffee und nach
den Alternativen Gottesdien-
sten im Gemeindehaus**CVJM Klarenthal e.V.**Bibelfrühstück: samstags
ab 08:30 Uhr
Posaunenchor: freitags
ab 19:30 Uhr
-Anfänger willkommen-
Regenbogenclub: mittwochs
17:00-18:30 Uhr (für
Kinder von 6-8 Jahren).
Infos unter Tel. 06834/401499
oder 06898/32583.**Frauenhilfe**Mittwochs alle 14 Tage um
15:30 Uhr. Leitung: Gisela
Stauch, Tel.: (06898) 37 48 5**Golden Girls**die junge Frauenhilfe
Leiterin Margit Nobel Tel.
0681 70 05 53, in der Regel
erster Montag im Monat; um
18:30 Uhr im Gemeindeaal**Ökumenischer
Bibelgesprächskreis**Ansprechpartnerin:
Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 0681
70 21 44. In der Regel dritter.
Dienstag im Monat um 19:30
Uhr im Ev. Pfarrhaus Gers-
weiler**Kindergottesdienst-
Vorbereitung**Ansprechpartnerin:
Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70
21 44. jeden Montag um 20:00
Uhr im Pfarrhaus (außer in den
Schulferien)**Chor Black & White Singers**Leiterin: Silke Profitlich,
Tel.: 70 95 647. Mittwochs um
19:30 Uhr im Gemeindeaal
(außer in den Schulferien)**Kirchlicher Unterricht**Ansprechpartnerin: Pfarrerin J.
Seibert, Tel.: 70 21 44.**Frauengruppe**Ansprechpartnerin:
Pfarrerin J. Seibert,
Tel.: 70 21 44. Je letzter
Mittwoch im Monat um 20 Uhr**Qi Gong-Gruppe**Ansprechpartnerin:
Gudrun Blatt
Telefon.: (0681) 70 96 01 10,
jeden Dienstag um 18:30 Uhr
im Gemeindeaal Gersweiler,
Krughütter Straße 4
(außer in den Schulferien)**Jeden Mittwoch - 14.00 - 16.00 Uhr: Sprechstunde bei Pfarrer Lorenzen****Ev. Kirchengemeinde
Malstatt**

(0681) 4 39 39

So., 08.01.17, 10:00 Uhrzentraler Gottesdienst mit
Abendmahl (Kirche Rußhütte)**Sa., 14.01.17, 16:00 Uhr**zentraler Familienottesdienst
(Kirche Rußhütte)**So., 15.01.17, 10:00 Uhr**Gottesdienst
(Johanneskirche in St. Johann)**Do., 19.01.17, 10:00 Uhr**Gottesdienst
(Johanna Kirchner Haus)**So., 22.01.17, 09.30 Uhr**

Gottesdienst (Kirche Malstatt)

So., 22.01.17, 10:30 UhrGottesdienst mit Abendmahl
(Kirche Klappenroth)**So., 29.01.17, 09:30 Uhr**

Gottesdienst (Kirche Malstatt)

Ev. Kirchengemeinde Burbach

(0681) 7 74 84

Do. 19.01.17, 18:00 UhrÖkumenischer Gottesdienst
(Matthäuskirche)**Mi., 25.01.17, 10.30 Uhr**

Gottesdienst (Haus Edelberg)

Mi., 25.01.17, 16.30 UhrGottesdienst
(Haus Sonnenwinkel)**So., 29.01.17, 10:00 Uhr**Gottesdienst mit Stehkaffee
(Matthäuskirche)**So., 22.01.17 kein Gottesdienst**Gottesdienste werden in der Re-
gel um 10:00 Uhr gefeiert, an
einem Sonntag im Monat wird
nur in einer der Nachbargemein-
den ein Gottesdienst angeboten.**Gruppen und Kreise****Montag****ab 15:00 Uhr:** Montagstreff/
Freundeskreis, jeden 1. & 3. Mon-
tag im Monat im Lutherhaus (LH)**15:00 - 17:00 Uhr:**Kleiderausgabe, (Gemeindeamt)
nach Vereinbarung: Treffen
Bezirkshelfer (LH)**Dienstag**

Kirchlicher Unterricht

15:30 Uhr: für Konfirmanten**16:30 Uhr:** für Katechumenen**Dienstag****9:30 - 10:30 Uhr:** Sitztanz-
gruppe, alle 14 Tage (LH)**15:30 - 17:00 Uhr:**

Tanzgruppe (LH)

Mittwoch**15:00 - 17:00 Uhr:**

Kleiderausgabe, (Gemeindeamt)

Herzliche Einladung zur Kinderkirche

□Mit HERZ dabei□

**am Samstag, 28. Januar 2017
von 10.00 □ 12.00 Uhr
im Ev. Gemeindehaus
Gersweiler, Krughütterstr. 4**Alle Kinder zwischen 5 und 12 Jahren sind
herzlich eingeladen, dabei zu sein.Es freut sich auf Dein Kommen:
Pfarrerin Jutta Seibert und das
Kindergottesdienst -Team**Probleme mit dem PC oder Internet?****PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert,
auch nach Feierabend und am Wochenende.****PC-Service Harald Buchholz**

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64www.harald-buchholz.de

Unsere Angebote im Januar

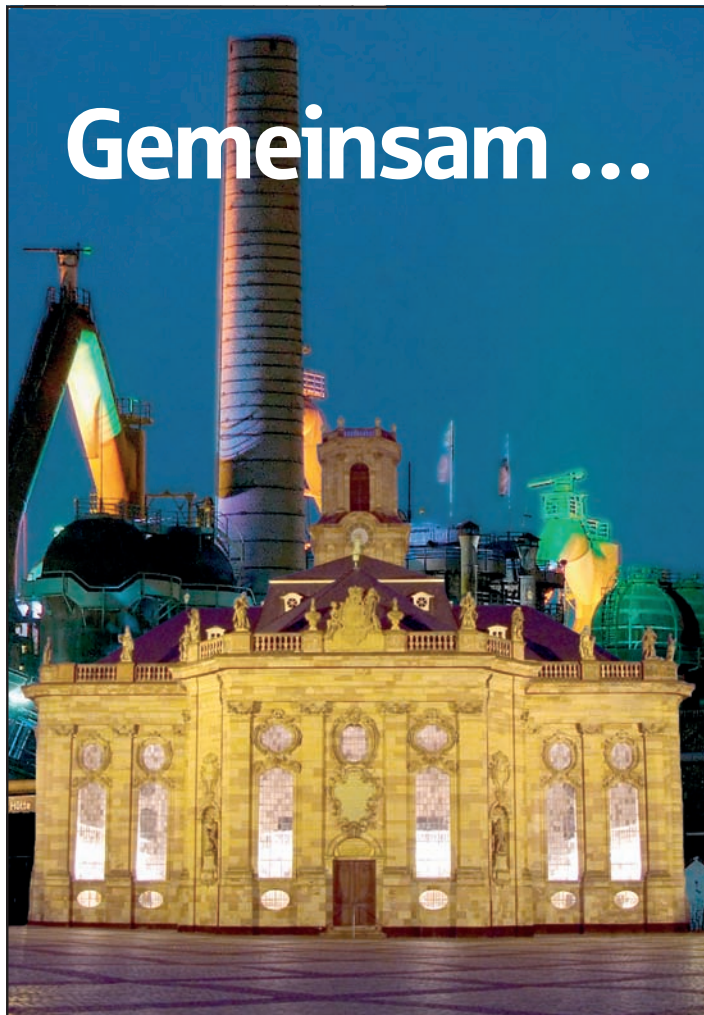
<p>Otriven[®] SCHNUPFEN DOSIERSPRAY*</p>  <p>Sie sparen 30% 2,99 € <small>statt 4,28 €** 10 ml Entspricht 29,90 € / 100 ml</small></p>	<p>ASPIRIN[®] COMPLEX GRANULAT*</p>  <p>Sie sparen 33% 9,99 € <small>statt 14,99 €** 20 Beutel</small></p>	<p>Vomex A[®] Dragees*</p>  <p>Sie sparen 24% 5,99 € <small>statt 7,97 €** 20 Stück</small></p>	<p>Silomat[®]*</p>  <p>Sie sparen 23% 6,49 € <small>statt 8,48 €** 100 ml Saft</small></p>
<p>Iberogast[®]*</p>  <p>Sie sparen 23% 7,99 € <small>statt 10,45 €** 20 ml Flüssigkeit Entspricht 39,95 € / 100 ml</small></p>	<p>Bepanthen[®] AUGEN- UND NASENSALBE</p>  <p>Sie sparen 22% 2,99 € <small>statt 3,86 €** 5 g</small></p>	<p>Talcid[®] KAUTABLETTEN*</p>  <p>Sie sparen 26% 4,99 € <small>statt 6,78 €** 20 Stück</small></p>	<p>WICK MediNait Erkältungssirup für die Nacht*</p>  <p>Sie sparen 24% 8,99 € <small>statt 11,97 €** 90 ml Entspricht 9,99 € / 100 ml</small></p>

Abbildungen ähnlich



Winterberg Apotheke

Achim Holz · Kreisstraße 62 · Klarenthal · Tel.: (06898) 34 44



Gemeinsam ...



Miteinander ist einfach.

... sind wir stärker – für Sie.

Zusammenschluss am 1. Januar 2017

Sparkasse Saarbrücken
und
Stadtparkasse Völklingen

